

## DEL MOMENTO

### Los cien mejores libros de la literatura universal

A propósito de unos artículos cruzados entre dos diarios madrileños que suscitaron de nuevo la estimación de un grupo de libros, considerados como mejores, dentro de los que nos ofrece la literatura universal. Y cada vez que acontece colocar sobre el tapete semejante empeño, surge a nuestra mente la conocida frase de Turguenev: «Tengo para mí que la Venus de Milo es más discutible que una ley ofrecida a las disputas de un Parlamento».

La cuestión se relaciona con el profundo e interesante problema de la objetivación de la belleza. ¿Cuánto de una obra trasciende de la mera apreciación subjetiva para adquirir un valor universal y eterno? ¿Qué serie de fenómenos humanos deben producirse para que la belleza, literatura en este caso, sea algo proyectada en el espíritu, exterior e indisoluble, en que todos, sin previo acuerdo convengamos? ¿Cuándo y por qué, en fin, una obra vive en la conciencia universal y no en la particular?

Hay ocasiones en que la belleza literaria está más allá de toda crítica. Como blanco de puro acero, devuelven remachadas y tuertas las saetas que contra él se disparan, prevaleciendo siempre uno, indestructible e invulnerable.

¿Cuáles son las cien obras maestras de la literatura universal? He aquí la pregunta.

Lo primero que ocurre indagar es si en la literatura universal hay obras maestras, y claro es que mientras no nos pongamos de acuerdo en el alcance de ese magisterio, respuesta se prestará a toda clase de dudas.

Las preguntas antes formuladas dicen que hay un momento en que una obra deja de vivir en este mundo para habitar en el área de lo eterno. No que sea un momento invisible; dentro de la historia puede ser de una dimensión perfectamente determinada.

Hace unos años se planteó una

cuestión relativa a los doce mejores libros ejemplares de la cultura que contribuyesen a formar en la juventud una conciencia profundamente humana.

Recordamos perfectamente los libros elegidos. Hélos aquí: «La Iliada», de Homero; el «Nuevo Testamento»; «Vidas paralelas», de Plutarco; «La Divina Comedia», de Dante; «Pensamientos», de Marco Aurelio; «Imitación de Cristo», de Kempis; «Hamlet», de Shakespeare; «Don Quijote de la Mancha», de Cervantes; «Guillermo Tell», de Schiller; «Los primeros principios», de Spencer; «El origen de las especies», de Darwin, y «El Capital», de Marx.

A la lista se le pueden presentar gran número de distinguidos y argumentos... Desde luego.

¿Qué no ocurrirá, pues, con los cien libros cuyos asuntos empieza un periodista a explicar y comentar?

Baste saber que otro que ya se adelantó en la empresa, encuentra que solo coincide con el primero en la elección de diez libros. ¡Diez libros entre cien! ¡Cuánto no irá a la cuenta del capricho en la elección! ¡Cuánto que ya se dijo a propósito de «Las cien mejores poesías líricas» de las diversas literaturas, no podría aplicarse a esta elección de libros!

Nosotros repudiamos instintivamente artículos de tal naturaleza, —narración y exégesis de libros estimados como magistrales— aun con toda la humilde intención vulgarizadora con que quieren escribirse.

¡Oh, las lecturas a marchas forzadas de obligado término!

Es demasiado agitada la vida del periodista para formar rápidamente concepto adecuado acerca de libros cuya hermenéutica ha llenado tantas estanterías. Un amante leal de esas cien obras magistrales, debiera, por devoción a ellas, repudiar la empresa de vulgarizarlas en una serie de artículos periodísticos. Son obras santas ¡y hay que tratarlas tan santamente!

A. J. O.

donde continuarán viaje a varias poblaciones de España.

Los invitados fueron obsequiados en el Hotel Covadonga con un suculento banquete.

Desearnos a los nuevos esposos una eterna luna de miel y felicitamos sinceramente a sus respectivas familias por tan fausto acontecimiento.

### En los centros norteamericanos Los resultados de la Conferencia de Londres

Producen gran satisfacción (POR TELEFONO)

Washington.—La noticia de que aliados y alemanes habían llegado a un acuerdo, a causado viva satisfacción en los centros oficiales. Se ve con optimismo los resultados de esta pacificación de Europa.

La opinión de la Casa Blanca es que el tratado abre una nueva era en el mundo de los negocios y que se desvanecerán las dificultades que han impedido el desenvolvimiento del comercio después de la guerra.

El Gobierno que además estima la aceptación del plan Dawes favorece los proyectos del presidente Coolidge de reunir una conferencia internacional para la limitación de armamentos.

Creese que el camino está libre ya de todo obstáculo y que los países responderán a la invitación de Washington.

### Las negociaciones Belgo-Alemanas Comenzarán el primero de septiembre

(POR TELEFONO)

Bruselas.—Se muestra el Gobierno muy interesado en precisar sin retraso los términos del acuerdo comercial que los ministros del Reich se han comprometido a discutir inmediatamente.

En una nota entregada por Stresemann a la delegación belga, se indica la fecha del primero de septiembre para el comienzo de las negociaciones.

M. Von Langenscote, director de la sección económica en el ministerio de negocios extranjeros, partirá en la indicada fecha para Berlín.

### Horroroso crimen Una joven muerta a puñaladas

(POR TELEFONO)

Antecedentes

Madrid.—Desde hace poco tiempo, un individuo de treinta y tres años llamado Luis Castaño Escrivano, cortejaba con propósitos seductores a una muchacha, casi una niña, llamada María Cercas Menéndez, de 15 años.

Días pasados se presentó el citado sujeto en una casa de la calle del general Ricardós, donde la María habitaba con sus padres, y en ocasión en que éstos se encontraban ausentes.

Valiéndose de amenazas, Castaño consiguió bejar a la muchacha, la cual, cuando sus padres regresaron, les refirió llorando la afrenta de que había sido víctima.

Los progenitores se apresuraron a presentar la correspondiente denuncia al Juzgado.

El crimen

Ayer debía haber comparecido Luis Castaño ante el juez; pero en lugar de acudir a la casa de Cañónigos, se dirigió al domicilio de la chica con el propósito de vengarse por haber sido denunciado.

No pudo conseguir su objeto, pero de madrugada, hallándose la muchacha con varias vecinas a la puerta de su casa tomando el fresco, apareció de pronto su ofensor.

Al verlo, corrió María a meterse en su casa; Luis la persiguió entrando tras ella. La muchacha se refugió debajo de una cama, seguida de Luis, que esgrimiendo un

estilete de treinta centímetros la acometía.

Intervino en defensa de María su padre; pero el criminal se volvió contra éste, tratando de agredirlo.

Logró defenderse con una silla, pero no pudo evitar que la chica fuera apuñalada bárbaramente, resultando con gran número de heridas, todas gravísimas, a consecuencia de las cuales falleció al poco tiempo de ser conducida a la Casa de Socorro.

El asesino fué detenido en casa de un hermano suyo, en donde se había refugiado.

En el hecho interviene el Juzgado.

### La estafa a la Compañía del Norte

(POR TELEFONO)

Antecedentes de Arriaga

Madrid.—Hace algún tiempo que a don Federico Arriaga, jefe de la Compañía del Norte, se le veía en lujosos carruajes.

Luego compró un automóvil de gran precio.

Más tarde estableció una vaquería en Robledo de Chavela, comprando ochenta vacas; pero el negocio fué ruinoso.

Al hacerse pública la estafa, se presentaron numerosos acreedores del señor Arriaga, entre ellos un camiserio con una factura por valor de 5.000 pesetas.

El procedimiento que ponía en práctica era el simular pagos a reclamantes imaginarios.

Por su calidad de jefe de la sección, podía autorizar pagos inferiores a 500 pesetas, calculándose que disponía diariamente de dos de dichos pagos.

El primer año de poner en práctica este procedimiento, la cantidad estafada fué de 10.000 pesetas; el segundo de 70.000 y el tercero de 200.000.

Uno de los últimos créditos cobrados fué en Barcelona y de allí partió la sospecha de la ilegalidad del pago, dando esto origen al descubrimiento de todo.

### En la carretera de Pancorbo Encuentran muerto al deportista José Bilbao

Y gravísimamente herido a un amigo (POR TELEFONO)

Bilbao.—En el kilómetro 21 de la carretera de esta capital a Pancorbo, fué hallada a las cuatro de la mañana de hoy, por unos vecinos del lugar de Murita, una motocicleta completamente destruida y debajo de ella un joven muerto.

Metros más allá encontraron a otra persona gravísimamente herida.

Los vecinos de Murita dieron conocimiento del accidente a Bilbao, y de aquí salieron las autoridades.

Se ha identificado el cadáver, resultando ser el del conocido deportista bilbaíno José Ramón Bilbao.

Al parecer este señor y su amigo sufrieron el accidente a las ocho de la noche a consecuencia de un viraje rápido, y no fueron hallados hasta la madrugada.

### EXTRANJERO

(POR TELEFONO)

El informe de los delegados alemanes

Berlin.—Los jefes de los Estados alemanes han escuchado el informe de los delegados alemanes que asistieron a la Conferencia de Londres.

Se guarda gran reserva acerca de la actitud de los respectivos Gobiernos.

FIAT GARAGE ESPAÑA  
Teléf. 6-22-OVIEDO

## CRÓNICA EXTRANJERA

### Con acción mundial se evitarán los estragos del cine

La Comisión de la Cooperación Intelectual de la Sociedad de las Naciones, presidida por M. Bergson, acaba de examinar el problema del cinematógrafo, en sus relaciones con la moral y la enseñanza.

La Comisión adoptó las conclusiones de la ponencia de M. Julien Luchaire que propone la publicación de un catálogo internacional de cintas científicas; la celebración de un Congreso internacional del cinematógrafo, en que se afronten todos los aspectos de este espectáculo y sus efectos perniciosos, y una Exposición internacional de la proyección científica y escolar, fija y animada.

El Gobierno francés fué el primero que se preocupó de ello.

En plena guerra, en los momentos más comprometidos, en 1915, cuando Francia luchaba por su propia existencia, viendo el mas allá de la hora trágica, en los instantes en que arreciaba el mas pavoroso huracán, no olvidó su misión civilizadora y con noble arranque, uno de tantos de este sereno país, creó una comisión extraparlamentaria encargada de estudiar los medios conducentes que lograsen generalizar la aplicación del cinematógrafo en los diferentes ramos de la enseñanza.

Compañon esta Comisión altas personalidades de la ciencia, de la enseñanza y de la industria cinematográfica, y en 1920 informó esta Comisión que convenía utilizar el cinematógrafo en la enseñanza, en todos sus grados.

Expusieron el número reducido de cintas verdaderamente científicas que ofrecía el mercado mundial y su costosa adquisición. Que por otra parte las cintas obtenidas por profesores para sus investigaciones y para sus clases, eran únicas, puesto que sólo impresionaban un ejemplar, que quedaba en la colección de las Universidades o del Instituto y que, en caso de incendio, serían irremediablemente perdidas, evidenciándose la conveniencia imperiosa de elaborar un catálogo, internacional, de esas cintas, para repartirlo, profusamente, y adoptar todas las medidas necesarias para favorecer las relaciones entre las diversas instituciones universitarias que hubiesen obtenido cintas con fines puramente científicos, sin ningún interés pecuniario y que trajese como consecuencia facilitar permutas y cambios.

En otros términos, se destaca como primer deber examinar los medios por los cuales, merced a una mejor inteligencia internacional el cinematógrafo podrá ejercer una acción fecunda en el desenvolvimiento y desarrollo de la cultura y en el predominio de la moral.

La Comisión de cooperación intelectual resolvió dar este nuevo impulso en vista de la creación de un organismo internacional estable.

Se pretende reunir todos los más

valiosos elementos del mundo en materia de cinematógrafos.

Esa Comisión quiere provocar una reunión de los más competentes para el estudio de los complejos problemas que se relacionan con el desenvolvimiento de la cinematografía, que es un arte, sin duda alguna.

Lanzada la invitación y bajo el patrocinio de la Sociedad de las Naciones, se reunirá el Congreso internacional del cinematógrafo en que estén representados los industriales, autores, artistas, profesionales de la escena, críticos, directores de espectáculos, tramoyistas y demás oficios cuya intervención exige la escena.

Y el programa del Congreso, aunque inmenso por sus concomitancias se traza en dos líneas: Cuestiones relativas al progreso y enaltecimiento de la producción cinematográfica.

No se resuelve el problema aunque una Nación entera, y unánime, lo pretendiese. Podría prohibir la proyecciones en la pantalla, pero quedaría la Nación sin un espectáculo que lleva a los cines cientos de millares de aficionados.

El efecto ha de lograrse de una acción conjunta de todas las naciones. Argumentos admitidos, ejecución sin groserías ni descoco. Respeto a las ideas, a las instituciones diversas, a las clases y profesiones. Estímulo al talento. Proscripción de lo pornográfico, de cuanto es escuela de criminalidad. Premio a lo que enaltezca las virtudes, los nobles sentimientos, el espíritu de caridad. Tendencias de paz. Armonías sociales. Divulgación de maravillas arquitectónicas y de ingeniería. Ejemplos de educación.

Proyecciones de enseñanza física, de hechos históricos, de argumentos preparados para divulgar la geografía, apreciar las ciencias, robustecer los caracteres, explicar la historia de la naturaleza, la zoología, la botánica, la mineralogía, el trabajo, la industria, el tráfico, el comercio, las explotaciones mineras, la pesca, la caza, los sports, todo lo deportivo, los juegos infantiles, los triunfos del estudio, el encumbramiento de quien a su esfuerzo debe la posición alcanzada, actos de altruismo, aspectos de la generosidad, fundaciones de cultura, Centros de enseñanza, triunfos de laboratorio. En suma cuanto bueno haya en el mundo que puede enardecer a los demás hombres para crecer en vigor, fortificarse en la honradez, aumentar su valía con el estudio y su estimación por el propio mérito.

La vida ofrece ancho campo a la bondad.

Que no se abran a los ojos del niño ni del hombre las exclusiones del odio de las pasiones, del odio, de la avaricia, de la soberbia y de la ira.

Veremos lo que alcanza este Congreso.

M.

### EL OBISPO DE TORTOSA Condena las exageradas modas femeninas

Se negará la comunión a las «recalcitrantes» (POR TELEFONO)

Tortosa.—El obispo de la diócesis ha publicado una pastoral condenando las exageraciones de la moda en el vestir de las señoras.

Autoriza a los sacerdotes de su diócesis para que amonesten a las mujeres que no vistan con decencia, llegando hasta negarles la comunión cuando se presenten con trajes exagerados.

Aconseja a las religiosas dedicadas a la enseñanza que no toleren a las señoritas vayan vestidas de manera llamativa.

### VECINDARIO AMOTINADO

(POR TELEFONO)

Zaragoza.—En el pueblo de Aranda de Moncayo se amotinó el vecindario contra el agente ejecutivo que pretendía cobrar atrasos de 15 años por contribución.

La guardia civil restableció el orden.

### Dos jóvenes gemelas Se matan arrojándose a un pozo

(POR TELEFONO)

Por estar cansadas de la vida

Tenerife.—Ha ocurrido un suceso extraño que ha causado honda emoción.

Desde hace dos días faltaban de la casa paterna las señoritas María y Aurea, de 17 años, gemelas, hijas del rico propietario don Simón Hermida.

Cuando ya parecían inútiles las pesquisas realizadas en su busca al fin ayer fueron halladas por un vecino que descubrió los dos cadáveres flotando en el pozo de la finca del señor Hermida.

Se las extrajo inmediatamente del pozo, extrañándose mucho e que las jóvenes estuvieran amarradas juntas.

Al registrar las ropas, se encontró una carta dirigida a su padre y en la que le dicen que se suicidaban porque estaban cansadas de la vida.

El suceso está siendo muy comentado.

# NOTICIAS TELEFONICAS

ANTE EL NUEVO REGIMEN

## Tres notas del Presidente del Directorio

Una trata del pleito alcoholero, otra del problema social y la tercera del de Marruecos y de las relaciones con Francia--Concesión del título de Condesa de La Felguera a la esposa de D. Antonio Velázquez

(POR TELÉFONO)

### La «Gaceta»

Entre las disposiciones que este diario oficial publica, figuran las siguientes:

Real orden disponiendo que la plantilla global de porteros de los ministerios civiles sea de 2.660 en vez de 3.090 que figuran en la Real Orden de 21 de Diciembre de 1923.

Real Orden desestimando las instancias presentadas por veinticuatro porteros de Gobernación, cuatro de Justicia y uno de Instrucción, en las cuales piden que se cubran los turnos establecidos por la legislación actual para formar el escalafón del Cuerpo de los ministerios. Además de ser desestimadas tales tramitaciones, se ordena que para evitar otras nuevas e inútiles sean desestimadas también las instancias análogas que se hallan en curso y que en lo sucesivo no se admitan las que se presenten del mismo carácter.

### Despachando

Madrid.—Esta mañana el general Primo de Rivera despachó, en el ministerio de la Guerra, con los vocales del Directorio generales Jordana, Hermosa y Navarro.

Después lo hizo con el subsecretario de Estado y el Director de Administración local señor Calvo Sotelo.

### Visitas

Primo de Rivera recibió esta mañana la visita del presidente del Consejo de economía nacional señor Castello y la del señor Colange.

Para esta tarde, a las cinco, está anunciada la visita del ministro de Suecia en España al presidente del Directorio.

### Consejo del Directorio

A las seis y media de la tarde llegó el general Primo de Rivera a la Presidencia, acompañado de su ayudante teniente coronel La Bastida.

El Presidente manifestó a los periodistas que se hallaba bien impresionado de la situación de Marruecos.

Añadió que no podía ser más extenso, porque las noticias últimamente recibidas eran incompletas.

Anteriormente al jefe del Gobierno llegó el subsecretario de Instrucción Pública Sr. García Leaniz, que no hizo ninguna declaración a los periodistas.

Cuando llegó el general Primo de Rivera a la Presidencia se le aproximó el Sr. Cadarso, quien substituye interinamente al subsecretario de Gracia y Justicia, comunicándole que acababa de dejar en su despacho un decreto referente a la concesión del título de condesa de La Felguera.

El Presidente, dirigiéndose a los periodistas, dijo que el título se otorga a la señora doña Dolores Fernández Bayo, esposa de don Antonio Velázquez y nieta del ilustre fundador de La Felguera don Pedro Duro.

Añadió que habían solicitado semejante distinción millares de obreros, muchos de ellos habitantes del pueblo de cuya denominación se deriva el título.

Los solicitantes del título nobiliario son admiradores de las virtudes de la caritativa dama, a las nueve de la noche terminó la reunión del Directorio, al cual asistieron los subsecretarios de Guerra e Instrucción Pública.

El general Vallespinosa dijo a los periodistas que se habían aprobado numerosos expedientes de ambos departamentos. Entre ellos figura uno muy interesante presentado por el subsecretario de Instrucción.

Se trata de un proyecto radical y vasto sobre la reforma del Mi-

nisterio de Instrucción pública, cuyas bases han sido expuestas en términos generales por el subsecretario.

Implica la reforma una gran economía, especialmente en el personal, estando redactado el plan en términos que los servicios no sufrirán detrimento alguno, sino por el contrario, se intensificará la virtualidad y eficacia de los mismos.

La reforma se implantará en el próximo presupuesto, y dada la trascendencia de aquella, se acordó nombrar una comisión o ponencia que formulará el oportuno dictamen para en su día someterlo al Directorio en pleno.

Hasta la hora de terminar el Consejo no se había celebrado la habitual conferencia con el Alto Comisario, que sin duda debe encontrarse fuera de la plaza de Tetuán.

### Tres notas de la Presidencia

#### La primera nota

En la Presidencia del Directorio han facilitado a última hora de la tarde tres notas oficiosas.

La primera dice así:

En la mañana de hoy ha despachado extensamente el Presidente del Directorio con el presidente del Consejo de la Economía Nacional, estudiando detenidamente el pleito sobre los alcoholes y la ponencia que será sometida en la próxima semana al Consejo de Economía Nacional, e inmediatamente al Gobierno, pues la proximidad de la vendimia exige no diferir la cuestión.

En tal estado, es ya inútil acudir al Directorio ni al Consejo de la Economía Nacional con apreciaciones ni informes que hasta la fecha han sido recibidos en gran número y que se han tenido muy en cuenta.

#### La segunda nota

Otra nota dice lo siguiente: Aunque no es precisamente crítica benévola para el criterio expresado por el Presidente del Directorio en su nota oficiosa el artículo publicado anoche en «Heraldo de Madrid» por el señor Largo Caballero, la censura, sin elevar consulta, con verdadero acierto y discreción lo ha dejado pasar, bien penetrada del espíritu del Directorio, que estima estas aportaciones de juicio en todo su valor, aunque no esté desprovista de pasión, como sucede en este caso, al suponer que el único ideal del patrón agrícola (el señorito) es gastarse el dinero en el Casino, cuando la mayoría de las veces es, además del lícito y natural deseo de incrementar su propio caudal y sus negocios, atender a las necesidades de su familia.

Ciertamente no es envidiable la situación del bracero andaluz y apenas el que no se haya encontrado una fórmula que le ligue al campo, haciéndole participar algo más de su rendimiento y mejorando sus condiciones de vida. Pero actualmente atraviesa un estado de relaciones del trabajo y el capital, que requieren una evolución radical en bien de todos y de la misma producción. Es innegable que el no obtener el máximo rendimiento o el mayor posible, sin llegar al agotamiento y dentro de la jornada convenida, es un factor que encarece la producción y dificulta el aumento de jornal.

Si el artesano o labriego en el trabajo individual o de equipo,

produjera, en la jornada de ocho horas, lo que puede y debe exigirse al operario apto podría aumentarse un 25 por 100, ganando todos, porque la verdad es que representa más que eso el tiempo que pierde o la fuerza retardataria que pone en su trabajo.

Ciertamente que esto crearía por el momento una importante sobra de brazos en muchos oficios, pero social y económicamente es este mal mucho menor, que educar para una producción corta y lenta a una generación obrera, restándole capacidad.

Al subvenir a tal contrariedad un Gobierno cuidadoso procuraría buscar trabajo a los desocupados o mantener a los sin trabajo, como hace Inglaterra, antes que aceptar que los obreros de la nación, fuerza de la mayor importancia económica y social, se desentrenasen ni en calidad ni en cantidad en sus naturales condiciones de producción.

Con el de Marruecos este problema de armonizar las relaciones entre el capital y el trabajo, procurando al primero un rendimiento que le estimule y al segundo un bienestar que le haga tan amable como es santo y honorable, el que más debe preocupar a un Gobierno, pues resolviendo ambos sobrarían millones, muchos millones, para extender la cultura, que es lo que España precisa para que resalten y brillen las inmejorables condiciones de la raza.

Si el socialismo es que el obrero tenga individual y colectivamente su personalidad; que su jornada no sea aniquiladora de energías; que goce en lo posible de un hogar atractivo y pueda proporcionar enseñanzas a sus hijos; que, en cuanto sea posible, participe de los rendimientos del negocio a que dedique sus trabajos; que asegure la vejez y otras ventajas que son viejas aspiraciones de los espíritus humanizados, a nadie asustará el socialismo; pero si por una lamentable confusión es colectivamente una revolución que, ciega, ataca igualmente a lo que fuera el bien como a lo que fuera el mal; si es de rencor y apocamiento colectivo, no habrá Gobierno digno de tal nombre que no use de su autoridad para evitar que prevalezca ni siquiera se manifieste; y pocos que amen a su Patria y a la Sociedad darán su asentimiento,

Otros, más políticos o más hábiles (y no aludo a nadie), encontraron en el silencio o en fórmulas confusas cómodas posturas; pero el Presidente del Directorio cree un deber elemental e inherente a su cargo decir la verdad de su pensamiento y decirlo siempre, aprovechando todas las ocasiones, que gobernar es también dirigir adoctrinando y salir al encuentro de los problemas antes que se agudicen, y además le es grato contestar, como en este caso, a la razón con la razón y a la cortesía con la cortesía.

### La tercera nota

En la Presidencia facilitaron otra nota sobre las declaraciones atribuidas al Mariscal Liautey y que publican varios periódicos.

Dice que no es posible que el Mariscal haya dicho que exista un convenio concreto de colaboración para una acción determinada en un sector de Marruecos.

Lo que hay hace tiempo, y se trató en la entrevista del Presidente del Directorio con el general Chambrano y el coronel Colomber en Alcázar, es la inteligencia de ambos países para informarse recíprocamente y no permitir que en las respectivas zonas salgan elementos que puedan fortalecer al enemigo.

Hubo además el sincero deseo de tranquilizar a los franceses en la actuación encomendada a Abd-el-Malek, antiguo enemigo de ellos, a quien se impuso la condición de no dificultar de ningún modo la actuación de los franceses; y como sus operaciones habrían de ser en Azib de Midar, territorio próximo a donde operan los franceses, se le ordenó que combatiera a los enemigos de ellos, sirviendo al mismo tiempo el interés de ambos países.

De cómo cumplió Abd-el-Malek es prueba su gloriosa muerte en servicio de España.

No es la primera vez que Liautey rechaza la singular opinión de que los franceses tengan pretensiones sobre la zona española de Marruecos y de que alentaban la rebelión en ella; pero tampoco es la primera vez que el Presidente del Directorio ha negado oficial y oficiosamente que no solo por la fuerza de la lógica, sino por la de los hechos, rechaza esa imputación de notoria injusticia a los franceses, pues su comportamiento siempre ha sido leal y amistoso. Ni un solo indicio acusa otra conducta.

Cualquier Gobierno que hubiera tenido pruebas en contrario hubiera entablado la debida reclamación entre naciones que mantienen la cordialidad que une a Francia y España.

### Notas de Santander

(POR TELÉFONO)

#### En la Catedral

Esta mañana, la reina, acompañada de la infanta Beatriz, de las duquesas de Santaña, Alba y Medinaceli, de la condesa del Puerto y del marqués de Bendaña, se trasladó en automóvil a la Catedral, en donde se celebró la anunciada misa de requiem en sufragio de las almas de las damas victorinas Eugenia, fallecidas durante el año.

A la puerta del templo, en el que penetró bajo palio, fué recibida por el Obispo, Cabildo y Junta de Damas.

#### De despacho

El Rey no salió en toda la mañana de Palacio, despachando extensamente con su secretario particular marqués de Torres Mendoza.

#### En el sanatorio de Pedrosa

A las cuatro de la tarde llegaron al Sanatorio Marítimo de Pedrosa, en varias gasolineras, Don Alfonso, Doña Victoria y el alto personal palatino.

En el desembarcadero del Sanatorio fueron recibidos por el director del mismo don Buenaventura Muñoz, los médicos del establecimiento, inspector de Sanidad, gobernador civil y el alcalde.

Los Reyes recorrieron todas las dependencias, elogiando los progresos que se han hecho desde el año último.

Mas tarde acudieron al parque, en donde los niños hicieron ejercicios de danza y gimnasia rítmica.

También cantaron canciones del maestro Guridi.

El niño de diez años José Bernabeu, natural de Badalona, recitó dos composiciones poéticas suyas dedicadas a los Reyes y a Santander.

### Laxonutreina

Alimentación intensiva, corrige el estreñimiento en los niños y adultos.

De venta: en Farmacias, Droguerías y Ultramarinos

### ESPAÑA EN MARRUECOS

## Cómo fracasaron los planes del enemigo

Sus pérdidas han sido importantes

(POR TELÉFONO)

### Llega un jefe

Melilla.—A bordo del «España número 5», ha llegado a la plaza el general Fernández Pérez.

### Propósitos de los rebeldes

Melilla.—Al realizar las agresiones de estos días, los moros pretendían repetir lo que hicieron en Igueriben, y eligieron para ello las posiciones de Afrau y Tifusin, atrincherándose en las numerosas quebraduras del terreno.

Abd el Krim obligó a los cabileños fronterizos a que atacaran las posiciones, amanzándoles en otro caso con tomar represalias en los rehenes que tenía en su poder.

Para animarles les engañó diciendo que las posiciones se hallaban desguarnecidas, por haber tenido que trasladarse la mayor parte de las fuerzas al frente occidental.

Las bajas que sufrieron fueron muchas. En cambio las nuestras fueron escasas y en su mayor parte heridos leves.

El enemigo se ha apresurado a retirar un cañón que había emplazado en las proximidades de Afrau.

### Moros notables heridos en el asalto a las posiciones

Melilla.—A medida que se conocen mas detalles, se hace más patente que se logró infligir a los moros un duro castigo, causándole un centenar de muertos y unos cuatrocientos cincuenta heridos, entre los cuales figuran el chef de Tensamanu Boho-Hoch-Harinu, el caid de la misma cabilia y el jefe de Beni-Mises.

### Cañoneando al enemigo

Melilla.—Desde Alhucemas se disparó contra varios grupos de moros que se ocupaban en las labores del campo y contra otros que conducían ganado.

### Entierro de las víctimas

Se han verificado los entierros del alférez del Regimiento de San Fernando, D. Julio Alba, del de igual graduación del de Melilla, D. Juan Moragas y del sargento

del mismo regimiento Hermines Trubal.

El servicio de Sanidad y de ingenieros

Melilla.—Se elogia mucho el servicio de Sanidad, que está en todo momento inspeccionado por el coronel de dicho cuerpo.

En la enfermería de Dar Qudani han prestado servicio varias damas enfermeras.

También se elogia la labor de los Zapadores, que en pocas horas construyeron dos embarcaderos para facilitar el aprovisionamiento y evacuación de los heridos de la columna de la derecha.

### Visitando el «España»

Melilla.—Han llegado a la plaza dos ingenieros alemanes.

Acompañados del comandante del acorazado «España» han perfeccionado los trabajos que están realizando para proceder al salvamento del buque.

Después de la visita regresaron a la plaza, donde embarcarán rumbo a la península.

### Visitando los Hospitales

Melilla.—El comandante general Sanjurjo ha visitado esta mañana los Hospitales, hablando con los heridos de las últimas operaciones.

### Muerte de un alférez

Larache.—Al alférez del Regimiento de Mallorca don Agusto Lojos, que se encontraba en la plaza desde hace unos días, le disparó una pistola, produciéndole una herida en el pecho, a consecuencia de la cual falleció instantáneamente.

### Medidas severas

Tetuán.—Se han dictado por el Alto Comisario medidas severas para bloquear a las tropas enemigas y evitar el transporte de víveres.

Para ello se establecen controladas que serán expedidas por el coronel interventor, los tervertores militares del campo y los jefes de campamento.

### El crimen del «Cubano»

(POR TELÉFONO)

Madrid.—El comandante del puesto de la guardia civil del pueblo de Tetuán de las Victorias comunicó al Director de Seguridad, que un individuo llamado José Martínez, apodado el «Cubano», de pésimos antecedentes, intentó provocar a un vecino suyo llamado Pedro Alberia, que fué guardia civil.

Este le contestó en debida forma.

Martínez entró en su casa y se apoderó de una escopeta y un cuchillo, dirigiéndose hacia donde se hallaba el ex-guardia civil y su esposa, haciendo disparos, sin alcanzarles ninguno.

La agresión fué presenciada por muchas personas, alarmando al vecindario, que se puso en persecución del «Cubano».

Este, al verse acorralado, hizo varios disparos contra sus perseguidores, resultando muerto Cándido Martínez y herido gravemente Vicente López.

El «Cubano» siguió huyendo después de abandonar el arma.

Cerca de El Pardo fué detenido por el guardia Demetrio Fernández después de una gran lucha.

El Juzgado ordenó el levantamiento del cadáver.

El herido ingresó en el Hospital.

### Balneario de Caldas de Oviedo

REUMA - CATARROS  
GRIPE MAL CURADA

Médico Director: Dr. Manuel Manzanera

Gran Hotel todo confort  
Cocina selecta

15 Junio al 30 de Septiembre

### Desgracia en una romería

(POR TELÉFONO)

Vigo.—Estando celebrándose una romería que ayer tarde tuvo lugar en el pueblo de Las Cañizas, se produjo una explosión de una bomba, alcanzando al romero Manuel Pérez.

El desgraciado quedó muerto en el acto.

### Riñen varios vecinos

Y de la contienda resultó uno de ellos muerto

Y otro herido gravísimamente

(POR TELÉFONO)

Valladolid.—En un pueblo de las cercanías cuestionaron los vecinos Ceferino González, El Muñoz, Justo Velasco y la esposa de este último.

De las palabras se pasó a los hechos, y Ceferino empezó a agredir a la mujer de Justo, metiéndole éste contra aquel en mano, asestándole unas terribles puñaladas en el costado.

Ceferino, mal herido, sacó una pistola con la que hizo dos disparos. Uno de ellos alcanzó a El Muñoz, dejándolo muerto en el acto, y el otro hirió a Velasco.

En el asunto interviene el Juzgado, a cuya disposición quedan los que sobrevivieron a la riña.

El muerto ha sido trasladado al depósito judicial.

### PIANOS

de la acreditada marca «CHASSAIGNE FRÈRES» garantizando en absoluto su buen resultado

CASA TUERO  
Cimadevilla, 19.-Oviedo.



Los dolores de cabeza y muelas desaparecen como por encanto tomando unas **Tabletas Bayer de Aspirina**

El mejor automóvil pequeño  
**SALMSON**  
GARAGE ESPAÑA.-Oviedo

# DE ESPAÑA Y EXTRANJERO

**TROPAS DEL PRINCIPE Y TARRAGONA A MARRUECOS**

## Se les tributa una cariñosa despedida

Entrega de donativos en metálico y tabaco

### EN OVIEDO

Salida del cuartel y desfile por las calle

Próximamente a las ocho de la mañana de ayer salían del cuartel de Pelayo las dos compañías del regimiento del Príncipe destinadas a completar el segundo batallón que se halla en África.

Rompió marcha la fuerza, con bandera, a los acordes de brillante pasodoble ejecutado por la banda de música, al mando del teniente coronel don Nicolás Pelufo, recorriendo las calles de Padre Martínez Vigil, Traslacera, Jovellanos, Argüelles, Escandaleira y Uria, en todas las cuales se hallaba situado público para ver pasar a los expedicionarios.

En la estación

Al llegar las tropas a la estación del Norte hizose pequeño alto para proceder a la entrada a andenes con el mayor orden.

Dichos andenes, hallábanse ya a aquella hora (ocho y treinta) ocupados por muchas personas de todas edades y categorías; y allí estaban también el excelentísimo señor gobernador militar don Francisco de Zuñiga con sus ayudantes; alcalde de Oviedo don José Cuesta con varios concejales, entre los que recordamos haber visto a los señores don Ramón Suárez Pazos, don Antero S. Coronas y don José María G. Guisasaola; presidenta y damas de la Cruz Roja; presidente de la Cruz Roja don Benigno Bancos, con varios señores oficiales de la misma Institución; coroneles de los regimientos del Príncipe y Zapadores con todos los jefes y oficiales francos de servicio; teniente coronel, comandante y oficialidad de la guardia civil; otros jefes y oficiales de distintas armas con destino en Oviedo; personal de la Magistratura; excelentísimo señor general don Francisco S. Manjón; muy ilustre señor provisor del Obispado doctor don Juan Puertes, que ostentaba la representación del ilustrísimo señor obispo de la Diócesis; comisiones de diversas Comunidades religiosas; el capellán del Príncipe y médico afecto al mismo; teniente fiscal de la Audiencia de Madrid don Luis de la Higuera; Caballero Gran Cruz de la Real y distinguida Orden de Isabel la Católica, excelentísimo señor don Ramón Prieto Pazos; y nutrida representación del concejo de Siero, que quisieron testimoniar su simpatía al que fué delegado gubernativo de aquel partido don Francisco López Tavar.

Al extremo izquierdo del andén, formó con la bandera y música la compañía del Príncipe que representaba al regimiento, y a la derecha una compañía de Zapadores con las bandas de cornetas y tambores, que tomaba asimismo parte en la despedida.

Las damas de la Cruz Roja, ostentando sobre sus pechos las insignias de la benemérita institución, se disputaban el honor de obsequiar a los soldados con bollos rellenos de chorizo de lomo y cajetillas de tabaco picado.

La despedida  
Con todo orden se fueron colocando en los coches a los expedicionarios, que mostraban la mayor serenidad de ánimo, canturreando los más y dando vivas a Oviedo y Asturias.

Así sonó la señal de partida, y el convoy rompía marcha. La despedida fué afectuosísima. Los que se fueron

En total las tropas del Príncipe que hemos despedido ayer son dos compañías con un contingente de doscientos hombres cada una.

Van al mando del teniente coronel don Nicolás Pelufo Simó. Entre la oficialidad figuran: Capitanes, don Luis Gil de Arévalo y don Francisco López Tavar.

Teniente, don Ricardo Guerrero.

Alféreces, don Alfredo Iglesias del Moral, don Tomás Rodríguez Rivero, don Antonio C. Cuartero, don Francisco Sánchez Manjón y don Francisco García.

Suboficiales, don Antonio Vaquero Mosco y don Apolinar Martínez Pérez.

Sargentos, don José Caloto Iglesias, don Gregorio Faedo Suárez, don Víctor Fernández Fernández, don Ramiro Farpón Pumariaga, don Germán Diego Montesino, don Amadeo Gascul, don Evaristo Lorenzo Calviño, don Manuel Vilas Huelva, don José Gómez Lens, don Manuel López Díaz, don J. Vázquez y don Antonio L. Méndez.

A los cuarteles

Poco después de partir el tren militar, las fuerzas de acompañamiento de despedida, retornaban a sus respectivos cuarteles, presenciando el desfile por la calle de Uria el excelentísimo señor gobernador militar, que se situó a tal efecto frente a las Escuelas Normales.

Donativos del Ayuntamiento

El alcalde, don José Cuesta, en nombre del Ayuntamiento de Oviedo, hizo un donativo en metálico de 732 pesetas a las fuerzas expedicionarias a África, distribuyéndose así la citada cantidad: A los suboficiales y sargentos, diez pesetas a cada uno.

A los cabos, dos pesetas. Y a los cornetas y soldados, una peseta cincuenta céntimos.

### EN GIJÓN

Reunión en el Ayuntamiento  
Acuerdos de la Comisión permanente.—Donativos a los soldados  
La despedida

Como habíamos anunciado, a las diez y media de la mañana de ayer celebró sesión extraordinaria la Comisión municipal permanente, presidida por el Alcalde, quien explicó el objeto de la convocatoria, que no era otro que el de adoptar acuerdos relacionados con la marcha de los soldados del Regimiento de Tarragona a África.

Expuso el criterio de que el Ayuntamiento hiziese un obsequio a las tropas, aparte de los donativos que harán otras entidades gijonesas.

La iniciativa del Sr. Zubillaga fué aprobada por unanimidad, mostrándose todos conformes en obsequiar a las tropas dentro de las disponibilidades económicas del Municipio.

Se acordó destinar 4.500 pesetas con cargo al capítulo de imprevistos, y serán distribuidas como sigue:

A cada suboficial y sargento 25 pesetas; 15 a los cabos y 10 a la tropa.

Con el sobrante se comprarán tabacos habanos para obsequiar a la oficialidad.

Las fuerzas expedicionarias las compondrán un suboficial, 8 sargentos, 13 cabos y 384 soldados.

Un banquete

En el Club de Regatas.—Para despedir a jefes y oficiales

A la una de la tarde de ayer se reunieron en fraternal banquete los jefes y oficiales del Regimiento de Tarragona, para despedir a los compañeros que marcharán a Marruecos.

Asistieron el gobernador civil-militar D. Francisco Zuñiga, y el Alcalde de Gijón, quienes presidieron la comida.

Esta transcurrió en medio de la mayor cordialidad, demostrando la perfecta unión que existe entre el Ejército.

A despedir a las fuerzas  
El Ayuntamiento al cuartel.—Los preparativos de marcha

A las seis de la tarde se reunieron en el Ayuntamiento el Alcalde y casi todos los concejales, marchando al cuartel de Alfonso XIII, donde procedieron a la

distribución de los donativos, y despidieron a las tropas, acompañándolas hasta la estación del Norte.

En el cuartel se hicieron durante todo el día los preparativos para la marcha.

A las seis de la tarde se distribuyó la segunda comida.

A las siete se tocó a escuadra para la formación, a las 7,15 para compañía, y llamada a las 7,30, saliendo del cuartel a las 7,45.

Antes de marchar las tropas expedicionarias del Tarragona, formaron en el patio central del cuartel, siendo arengados por el gobernador-general Zuñiga en un breve y patriótico discurso.

La marcha

Numeroso público presenció el paso de las fuerzas

A las 7,15 de la tarde salieron las tropas expedicionarias al mando del teniente coronel D. Luis Tolivar de la Vega, que venía ejerciendo el cargo de delegado gubernativo.

Abrió marcha la segunda compañía del primer batallón, con bandera, bandas de cornetas y tambores y música, que fueron a despedir a los soldados.

Numeroso público, agolpado en todas las calles del trayecto, dispensó una cordial despedida a las tropas, que fueron constantemente aclamadas.

En la estación había congregado numerosísimo público, siendo punto menos que imposible el tránsito por los andenes.

A las nueve de la noche arrancó el tren militar a los acordes de la Marcha Real y entre delirantes ovaciones del público.

Deseamos a las tropas expedicionarias feliz viaje, mucha suerte en África y que vuelvan pronto cubiertos de gloria.

El paso por Oviedo del Tarragona  
A las diez y veinte de la noche llegó a la estación el tren militar en que venían los expedicionarios del Tarragona.

En la estación los aguardaban comisiones de oficiales de los distintos Cuerpos de la guarnición, el Alcalde de Oviedo y el concejal Sr. Guisasaola, el coronel del Regimiento del Príncipe, delegado gubernativo de Oviedo, el Secretario del Gobierno Civil, señor Massa, y numeroso público, especialmente militares del 6.º de Zapadores.

Lo mismo a la entrada que a la salida del convoy, los aplausos y vítores se prodigaron, respondiendo animosos los expedicionarios.

Diez minutos estuvo parado el tren en la estación, durante los cuales el teniente coronel Sr. Tolivar conversó con las comisiones de compañeros que acudieron a la estación, con las autoridades y muchísimos amigos de Oviedo. Se mostraba satisfechísimo de la despedida que les había hecho el pueblo de Gijón, y especialmente del Ayuntamiento, por el espléndido obsequio que hizo a sus soldados.

### Desde Barcelona

(POR TELÉFONO)

En Barcelona no hay calderilla

En un tranvía de la línea de la Salud se ha producido esta mañana un incidente porque el conductor se negó a cambiar una moneda de plata que le daba un viajero.

Los demás se pusieron de su parte, originándose el consiguiente escándalo.

Este hecho y otros análogos que a diario se producen son debido a lo mucho que escasea en la ciudad condal la moneda de cobre.

La sentencia del Consejo de Guerra

El presidente del Consejo de Guerra celebrado con motivo del asalto a la Caja de Ahorros de Tarrasa, ha comunicado al capitán general la sentencia.

Esta no se hará firme hasta que sea aprobada por el Supremo de Guerra y Marina.

### SARTOGLOSS

PINTURA ESPECIAL

PARA AUTOMÓVILES

Venta exclusiva: «DROGUERIAS BRAUN»  
Casa Central: Argüelles, 5 } Tel. 4-51  
Sucursales: La C. 22

En su viaje por Marte

### Bagaría presencia la encantadora escena

De una «juerga» nocturna (POR TELÉFONO)

Madrid.—Bagaría, continuando las historietas que viene publicando en El Sol, dice en la de hoy, que hallándose aburrido en Marte, como cualquier lector de periódicos españoles, quiso conocer la vida nocturna de los marcianos.

Se encontró con que no había ningún sitio abierto, y extrañado de ello, preguntó a un guardia, el cual le contestó que en Marte eran todos morales y odiaban el vicio gracias a las órdenes del Director marciano.

Convencido Bagaría de la inutilidad de trasnocharse se retiró a su hospedaje.

Al poco tiempo oyó cerca de su casa una gran algarabía con ruido de vasos y murmullos de besos. Deseando saber quienes contrariaban de ese modo las severas órdenes del Director de Marte, salió a enterarse, y presenció una escena encantadora.

Varias mujeres alegres ofrecían sus copas de vinos espumosos a un marciano. Bagaría quiso participar en el festín, pero el marciano indignado, le dijo: si no se marcha usted enseguida, ¡so trenall, le mando a usted a su tierra...

Era el Director marciano, y Bagaría resignado se retiró a su camastro a dormir.

### EL GENERAL DAWES

### Felicita a los delegados alemanes

(POR TELÉFONO)

Berlin.—El general Dawes ha dirigido desde América al Canciller y a la delegación alemana, un telegrama felicitándole por el éxito de la Conferencia de Londres. El canciller le ha respondido con otro, dándole las gracias.

### Las niñas desaparecidas

(POR TELÉFONO)

La maestra y la señorita Morales  
Madrid.—El Juzgado que entiende en el asunto de las niñas desaparecidas estuvo a las cinco de la tarde en la cárcel de mujeres para celebrar un careo entre la maestra y la señorita Morales, con el objeto de aclarar algunas contradicciones.

Sobre el resultado de esta deligencia se guarda gran reserva.

### Sección Bursátil

Bolsa de Madrid

	AYER	HOY
	Pesetas	Pesetas
Interior, 4 por 100.....	71,00	70,90
Exterior, 4 por 100.....	85,75	85,75
Azúbar, 4 por 100.....	89,00	89,00
Id. 5 por 100, ant.º.....	96,25	95,90
Id. Id. 1917.....	96,00	95,75
O. del T., 5 por 100, 6 m.....	101,60	102,00
Id. Id., a dos años.....	102,40	101,50
Id. Id., a tres meses.....	101,50	102,75
Id. Id., a dos años, nvav.....	102,75	101,90
C. H. E., 4 por 100.....	90,50	90,50
Id. 5 por 100.....	102,00	102,00
Id. 6 por 100.....	—	109,00
Banco de España.....	565,00	—
Id. Hipotecario.....	316,00	—
Id. Hipo. Americano.....	—	154,00
Id. Español Crédito.....	—	42,00
Id. Español Río Plata.....	244,00	—
Arrendataria de Tabacos.....	363,00	—
Unión Eñña. Explosivos.....	—	92,50
Azurcaras, preferentes.....	40,50	40,50
Id. ordinarias.....	—	50,00
Duro-Felguera.....	315,00	316,50
M. Z.-A.....	—	317,00
Norte de España.....	—	195,00
Mptnac. Alfonso XIII.....	—	—
CAMBIOS		
Francos.....	40,60	40,20
Libras esterlinas.....	33,66	33,66
Francos suizos.....	144,60	140,90
Id. belgas.....	38,20	37,65
Marcos.....	—	—
Dólares.....	—	—

### Bolsa de Barcelona

VALORES COTIZADOS	Anterior	Último
	Duros	Duros
nterior 4 por 100.....	69,95	—
Nortes.....	63,05	63,15
Alicantes.....	62,80	62,90
Andaluces.....	53,50	53,50
Orenses.....	15,35	—
Banco H. Colonial.....	63,75	—
Banco R. de la P.....	8,00	8,25

Delegado: FRANCISCO ALVAREZ

Cimadevilla, 21 -Bajo

### El Dr. Miranda

suspende sus consultas hasta el día 10 de Septiembre; lo que se pone en conocimiento de su numerosa clientela.

Un diputado socialista italiano

### Hace interesantes manifestaciones

Sobre la aparición del cadáver de Matteoti

(POR TELÉFONO)

París.—M. Zaniboni, diputado socialista italiano que actualmente se encuentra en esta capital, ha sido interrogado por un periodista acerca del hallazgo del cadáver de Matteoti en el bosque de Scrofano.

El interpelado manifestó su convicción de que el cadáver había sido llevado muy recientemente al lugar en donde apareció, pues la zona de Scrofano había sido registrada numerosas veces sin resultado.

Hace algunas semanas—añadió—descubrí en una gruta de Grottarossa trazas del crimen. El suelo está ensangrentado y tirado en él encontré un ejemplar del «Corriere Italiano» correspondiente al día en que fué sorprendido Matteoti.

Este descubrimiento sugirió a gentes en ello interesadas, la idea de llevar los restos de Matteoti a los alrededores de Grottarossa.

Hace una semana apareció en un foso, a dos kilómetros del lugar en donde se ha descubierto el cadáver, la chaqueta del asesinado. Ahora aparecen los restos de él ligeramente cubiertos de tierra y de corteza de árboles, cuando a los asesinos les hubiera sido mucho más fácil hacerlos desaparecer para siempre en una de las grutas de los alrededores.

Además se nos quiere hacer creer que Matteoti fué muerto con una lima de mecánico, cuando todo el mundo sabe que los fascistas usan siempre pistola y puñal.

Según M. Zaniboni, esta *mise en scène* tiene por objeto desviar la atención pública de ciertas revelaciones que había comenzado a hacer.

Tengo la convicción—terminó diciendo—que una vez realizado el crimen los asesinos se dirigieron a Roma, a donde transportaron el cadáver de Matteoti, dejándole en un lugar seguro. Y al día siguiente, con la complicidad de un alto personaje, fué secretamente transportado al cementerio de Campo Verano en donde fué inhumado.

### La fiesta de los toros

(POR TELÉFONO)

Bilbao.—Cuarta corrida de feria.

Toros de Santa Coloma.  
Primero.—Maera veroniquea bien. (Palmas).

Parea regularmente.  
Hace una faena de escaso lucimiento.

Un pinchazo delantero, media, quedándose, y otra tendida. Termina descabellando. (Pitos).

Segundo.—Marcial Lalandá cae por bajo.  
Muletea con habilidad. Tres pinchazos en hueso y una estocada corta. (Pitos).

Tercero.—Algabeno torea cerca. Entra malísimamente y deja una estocada caída. (Bronca).

Cuarto.—Maera lancea con dificultad por las condiciones de la res.

Hace una faena en tablas.  
Termina con un bajonazo y un descabello.

Después se retira a la enfermería con una lesión en la mano izquierda, por haber recibido entre barreras un proyectil lanzado por uno del público.

Quinto.—Marcial Lalandá muletea distanciado. Un pinchazo alargando el brazo. Media estocada. Intenta el descabello y lo consigue después de varios golpes.

Se promueve un formidable escándalo. Lluven almohadillas. El matador tiene que acercarse a la barrera.

El banderillero Rosalito hace un ademán contra el público.

Se produce un conflicto enorme.

El banderillero es detenido.  
Un espectador hiere de un bastonazo a Marcial Lalandá, que se halla entre barreras.

El escándalo es enorme.  
Se suspende la lidia.

El presidente llama al palco a Lalandá.  
Este pide perdón de rodillas al público. Una parte del público protesta y otra aplaude.

Se arrojan más almohadillas. Se restablece al fin el orden y continúa la lidia.

Sexto.—Algabeno lancea bien. La faena de muleta es artística. Deja una estocada algo desprendida. (Ovación).

### Noticias

### de última hora

(POR TELÉFONO)

Las bajas de los rebeldes

Tetuán.—El Estado Mayor ha facilitado una nota sobre la operación desarrollada en el sector de Afrau, en la zona Oriental, diciendo que el enemigo tuvo más de 360 heridos y 90 muertos.

Según los informes recibidos, entre los muertos se sabe que figura el caid Mahomed Tahar.

En la operación de ayer se hicieron más de 40 prisioneros.

En la zona occidental siguen las posiciones resistiendo la presión del enemigo, estando animadas de un excelente espíritu.

Los heridos en la operación de ayer

Ceuta.—En el buque-hospital «Barceló» han llegado los heridos en la operación de ayer, pertenecientes a la columna del general Serrano.

En la posición de Cudia Alba ha fallecido Julio Sanz de Urraca, oficial, a consecuencia de las heridas recibidas en la operación de ayer.

La Conferencia de la Sociedad de las Naciones

Londres.—A la Conferencia que en Ginebra celebrará la Sociedad de las Naciones, asistirán Mac Donald, Mussolini, Theunis y Herriot.

Conflictos sociales

Londres.—El conflicto entre obreros y patronos en el mercado de Koben-Garden se agrava.

Se han dado órdenes para extender el paro.

Contra los ingleses

El Cairo.—Continúan las manifestaciones contra los ingleses en el Sudán.

Se han practicado numerosas detenciones.

El cadáver de Matteoti

Roma.—Los restos mortales del diputado Matteoti fueron colocados en un magnífico féretro y trasladados a la estación para conducirlos a Fratolesina, donde serán inhumados.

Consejo de ministros francés

París.—El Consejo de ministros francés ha aprobado por unanimidad los acuerdos adoptados en Londres y la intervención de la legación francesa en las negociaciones.

Grandes maniobras

París.—De Toión comunican que Herriot ha expresado el deseo de asistir personalmente a las grandes maniobras de la escuadra francesa que van a realizarse en aguas de Córcega.

### SUCESOS LOCALES

Una agresión

Un vecino de Olloniego llamado Adriano Fernández, de 50 años de edad, se dirigía al monte con el propósito de cortar leña, llevando para realizar esta operación la correspondiente hacha.

Como viera unas aves de corral bebiendo agua en un regato inmediato, las espantó, lo que le pareció mal a un convecino suyo que afeó esta conducta, entablándose entre ambos una discusión que terminó con la agresión por parte del recién llegado a Adriano.

bre del hacha.  
Este, dando una prueba de serenidad, las llevó tranquilamente sin hacer uso del arma mortífera que llevaba en la mano para talar árboles.

Por esta inesperada contrariedad tuvo que abandonar sus buenos propósitos de trabajo y venir a la Casa de Socorro para ser curado de una herida en el frontal, que se la produjo el citado convecino, de quien no se sabe otra cosa que se llama Luis.

Después de curado se trasladó a su casa.  
La herida es leve, salvo complicación.

# INFORMACIONES DE LA REGION

## “LA VOZ” EN GIJON INFORMACIÓN

### El «Cristóbal Colón»

En las primeras horas de la mañana de ayer llegó al Musel el trasatlántico «Cristóbal Colón», procedente de Santander y en viaje a la Habana y Veracruz.

Embarcó 216 pasajeros y 187 toneladas de carga, saliendo al atardecer para Coruña.

### Junta de Reformas Sociales

Para hoy está convocada la Junta de Reformas Sociales con objeto de tratar del siguiente orden del día:

Resultado de la información sobre aplicación de la Ley del Descanso dominical a las faenas de pesca. Multas y reclamaciones.

### El precio del aceite

Cumpliendo lo dispuesto por el gobernador civil se hace público que el precio de tasa para la venta de aceite en Gijón y Avilés a partir de esta fecha será de 2,11 pesetas kilo para los almacenistas y 2 pesetas litro para los detallistas.

### Peticion de vecinos

Ayer visitó al alcalde una comisión de vecinos de Porceyo solicitando que por el sistema de prestación personal entre los vecinos de la parroquia se proceda al acarreo de la piedra depositada por el Municipio en la cantera inmediata al puente de Roces y se distribuya en el camino de Roces a Porceyo.

El alcalde dió rápidamente las órdenes oportunas para complacer al vecindario.

### Una mechera

Fué detenida ayer por la guardia municipal la mechera Dolores Rodríguez por hurtar 32 pesetas a la vendedora de hortalizas Olvido Trabanco, de Mareo.

Ingresó en los calabozos de la Inspección de vigilancia a disposición del gobernador.

### Verbena para hoy

Esta noche, de once a doce, se quemarán en la playa, y explanada del Muro, los fuegos artificiales de la primera de las colecciones adquiridas por la Comisión

municipal de festejos, de la Casa Espinós, de Reus.

La reseña de la colección es la siguiente:

Una caja ramillete con 50 voladores número 3 de luces.

Una caja ramillete con 75 voladores números 3 y 4 de un tiro y luces.

Una caja ramillete con 75 voladores número 3 con tres tiros.

Una caja ramillete con 75 voladores número 4 de relámpagos.

Una caja ramillete con 75 voladores núm. 4 con focos y lluvias.

Una caja ramillete con 200 voladores números 3 y 4 fantasía surtidos.

Cuatro baterías volcánicas variadas.

Tres triángulos de candelas romanas variadas.

Una batería con 21 voladores número 7, bomba por el final.

### MARÍTIMAS

#### Entradas

Tres Hermanos, vacío, Cartagena.

Cabo Sacratif, general, Coruña.

Alfonso Fierro, de arribada.

Ineschu, de arribada.

Carolus, de arribada.

Pilar, de arribada.

Toni, de arribada.

Sambodja (holandés), gasolina, Lisboa.

Melilla (alemán), general, Bilbao

Marqués del Turia, general, Coruña.

Vicente Nespral, pinos, Ferrol.

María, pinos, Ferrol.

Mercur (alemán), general, Bremen.

#### Salidas

Inocencio Figaredo, carbón, Barcelona.

Melilla (alemán), general, Avilés.

Josefa, carbón, Bilbao.

Recalde, general, Avilés.

Conchita, general, Bilbao.

Covadonga, carbón, Bilbao.

Lola, carbón, Santoña.

Redacción de «La Voz de Asturias»  
Apartado núm. 29

## AVILÉS

### Bellezas avilesinas

No hay cosa tan bella y que haga saturarse de vida al hombre como estas horas plácidas de tarde estival...

Elas envían al alma su mística quietud y el tesoro infinito de sus múltiples encantos.

Una tarde dominguera, como la de hoy, serena y bienhechora, digna es de que todo aquel que sepa apreciar lo bello, rinda tributo de admiración, con su presencia, a estos cuadros sorprendentes del pueblo avilesino; ante estos paisajes de tan diversos matices que aureolan esta hada bienhechora que se llama Avilés.

Aquí, en esta playa, cuya majestuosidad ha sido reconocida por todo forastero que ha pisado su arena, el corazón siente sublimes placeres, y el alma parece cual si dialogase con el alma de este escenario maravilloso que dibujó esa maga artista que conocemos por Natura...

¡Oh, la inefable poesía que encierra esta playa cantábrica en esta hora en que las mujeres lucen sus mejores tocados y el Amor entona su más solemne melodía...

\*\*\*

A mi vera, sentada cabe uno de esos toldos que se usan en la temporada veraniega, está una mujercita, tan rubia como bella. En sus manos tiene un libro... Yo, que soy un poquito observador, intenté averiguar qué libro era el que leía... Al pasar junto a la linda playista hice a ésta un saludo. De esta manera conseguí mi objetivo: el que la mujer se fijase en mí y, mientras tanto, me diese tiempo a dirigir una mirada a las páginas del libro, que decían: «Poesías»...

Sonrei satisfecho, porque (soy sincero) me entusiasman las mujeres que aman los versos. Una mujer que lee versos tiene que ser por fuerza una mujer que siente, que adora lo ideal, que lleva en el alma un lirio de pureza, que es, en fin, MUJER, en el sentido intrínseco de la palabra.

Una mujer es poesía—ha dicho el inolvidable Gustavo Adolfo Bécquer.

Y en esta hora, toda sensación,

al ver a una joven con un volúmen que esconde entre sus páginas un arte tan grande y elevado cual es la Poesía, diríase que una voz interior nos dice: mira a esa mujer; así debieran de ser todas...

La voz sigue hablando a nuestra alma... Nosotros le mandamos callar, pese a la razón que tiene al lanzar improperios contra Tersípcore y otros diosesillos de parecida especie...

\*\*\*

Dejamos la playa y tornamos al interior de Salinas, donde los veraneantes pasean y éllas, con sus vestidos nítidos...

\*\*\*

Allá, quedan al mar, la muchacha del libro y el cielo incomparable...

Lo sobrado para componer un poema en honor de estas riquezas naturales que el Sumo Hacedor plugo ofrecernos como una bendición...

EL AMIGO MANSO.

En Salinas.

## PILONA

### De fiestas

El 15 del actual se celebró en Anayo, Biedes, Artedosa y Priede, la fiesta de la Asunción, con la misma solemnidad de años anteriores. Las romerías estuvieron concurridas, sin que ocurriese el menor incidente desagradable.

### De sociedad

A bordo del «Cristóbal Colón» embarcó el día 20 en el Musel, con dirección a la Habana, nuestro distinguido amigo don Emilio Rivas y su hijo Oscar, a los que deseamos feliz travesía y pronto regreso.

—Procedente de Puerto Rico llegó a Vijayo, el rico comerciante don Manuel Valiente, al que saludamos y deseamos grata estancia en su querido solar.

### Rifa de un reloj

El hermoso reloj de pulsera que se rifó en Borines el día 17 del actual, correspondió al número 240.

Lin de Pepa.

Lea usted «La Voz de Asturias»

## INFIESTO

### Libretas premiadas

En la sucursal de Infiesto del Banco Asturiano de Industria y Comercio, se ha celebrado el día 8 del actual mes el sorteo de premios, correspondiendo a las libretas siguientes:

Con 100 pesetas la libreta número 2018.

Con 50 pesetas el número 1821.

Con 25 pesetas el número 308.

Con 10 pesetas los números 108, 133, 357, 500, 573, 642, 1058, 1315, 1349, 1779, 1788, 1911, 1937, 2072 y 781.

Con 5 pesetas las libretas números 116, 202, 281, 292, 326, 489, 579, 723, 729, 746, 764, 786, 789, 953, 1008, 1170, 1503, 1375, 1421, 1637, 1648, 1654, 1933, 1980 y 2079.

## Cornellana

### De sociedad

Después de pasar una larga temporada en casa de don Luís Menéndez, regresó a Muros del Nalón, la gentil señorita Carmina Pazos, y a Pravia la encantadora señorita María García Marcos, a la que acompaña su distinguida amiga Primitiva Menéndez.

—Regresó a Oviedo don Angel Menéndez, presidente del Centro Mercantil, y el joven Vidal Cesar.

—Hemos tenido el gusto de saludar al joven don Urbano Fernández de Ovicia, de Muros del Nalón.

—Se encuentra pasando unos días en esta villa, don Jesús Catarineu, comandante de infantería.

—Salió para La Felguera (Gargantada), don José María Suárez, acompañado de su bella hermana Lucina.

—Con sus hijos Luisín y José Ignacio, pasa una temporada en esta, doña Elvira Fernández, esposa de nuestro amigo don Angel Fernández, inteligente empleado del Banco Asturiano de Oviedo.

—Regresaron a Grado, después de pasar unos días en esta, las bellas señoritas Pepita y Soledad M. Muñiz.

—Pasó unos días entre nosotros don Valentín Fernández, comerciante de Madrid y exalcalde de aquel Ayuntamiento.

—También pasó unos días entre nosotros, don Francisco Fe-

rán, delegado gubernativo de Belmonte.

—Se encuentra entre nosotros, el joven ovetense don Angel Muñiz Toca.

Corresponsal.

## Cangas de Tineo

### Los exploradores

Por el Consejo nacional han sido aprobados los nombramientos de las personas propuestas por el señor Delegado gubernativo de este partido para formar el Consejo de Alto Patronato de la tropa de exploradores que se proyecta organizar en esta villa, y que son las siguientes: Presidente, don José María Díaz Lopez; tesoroero, don Gerardo Marcos Candanedo; secretario, don Luís Arce Díaz; vocales: don Alfredo de Rón Gonzalez, don Manuel Barreiro Menendez y don Santiago Castro Gancedo.

Como se trata de una institución cuyos fines son altamente benéficos, puesto que en ella completarán los niños a la vez que su educación física, la moral que reciben en sus casas y en las escuelas, así como se impondrán de las necesarias orientaciones de civismo, urbanidad, etc., etcétera; desde luego tiene todas nuestras simpatías y desinteresadamente le ofrecemos nuestro humilde apoyo para que cuanto sea necesario en pro de la prosperidad de tan bella obra.

No dudamos que el pueblo de Cangas responderá cual es su deber, al llamamiento que se le hará, y teniendo en cuenta el objeto de la institución, dispondrá de ingreso de sus chicos en los exploradores de la localidad.

Corresponsal

## Santamarina y C.ª

(Sociedad Limitada)

Almacén de cereales, viveros, colonias y molinería

Dirección Telegráfica y Telefónica: SANTAMARINA

Apartado de Correos núm. 33

AVILÉS

### Asilo de Huérfanos

## Rasgos generosos

Tenia que ser así, la semilla depositada en el surco con tanta peticia como desinterés por alguien que en la generalidad de los casos ni siquiera da su nombre, guiado sólo por el más alto espíritu de caridad cristiana, continua dando los más copiosos frutos, que no otra cosa es el hecho de que hoy damos cuenta, para estímulo y ejemplo de todos.

Trátase de una nobilísima y cristiana dama que se presentó en el Asilo del Fresno entregando a uno de los Hermanos Maristas que se hallan al frente de aquella institución un sobre cerrado, sin dar nombre alguno, desapareciendo como por encanto, mientras este Hermano pasó al Hermano Director el expresado sobre que contenía dos acciones del Banco de España de 500 pesetas cada una en papel del 4 por 100 y a beneficio de los huérfanos del inolvidable presbítero don Domingo Vinjoy (q. e. p. d.)

Vale la pena que quien disponga de tiempo y encuentre palabras para enaltecer tan bello gesto de la respetable anónima señora a que nos referimos, tome su pluma y en caracteres bien legibles traslade al papel los más cumplidos elogios en honor de quien, siguiendo las máximas del Evangelio, no quiere que su mano izquierda sepa lo que hace la derecha.

Nosotros hemos de limitarnos únicamente a hacer público hecho tan expresivo y dar gracias a Dios, que tan de cerca vela por la prosperidad de la obra de aquel que siempre se entregó de lleno en los brazos de la Providencia.

No dudamos que la semilla continuará produciendo los mismos y aún más copiosos frutos, cristalizando en acciones tan elocuentes las campañas de prensa en favor de esta obra, nunca bastante agradecidas, y la propaganda que por todos los pueblos más importantes de la provincia vie-

nen haciendo en estos días los postulantes auxiliares del Asilo. Los sobrinos del tan conocido industrial de esta ciudad don Ramón Fernandez (q. e. p. d.), recientemente fallecido, entregaron una limosna de 50 pesetas para los huérfanos, por mediación de afamado médico de esta localidad.

¡Que Dios premie a todos tanta caridad!

### IMPRESIONES

## Paseos por la ciudad

Yó sentarme más en los Alamos... ¡Piscis!

Lector, días pasados, distraído el tiempo mientras se presentaba ocasión de recoger algunas notas informativas, el periodista tomó asiento en pleno Paseo de los Alamos.

¡Buena la hicie, en verdad!; pues no transcurrido un cuarto de hora, en mi cuello sentía picor parecido al que producen las hormigas al «bucear» por nuestra piel.

¡Malditos mosquitos!—decía para mi capote. Sin duda olfatean un próximo cambio de tiempo, que los pone insufribles.

El picor arreciaba por momentos, y, ya falto de paciencia, traté de inquirir la verdadera causa.

Los mosquitos, a quienes maldije sin razón, ni un átomo de culpa tenían en «mi martirio». Los crueles eran unos pifojos verdes, despreñados de las hojas de esos preciados árboles que decoran el Paseo, hoy en litigio.

—Hubo entonces de huir aterrado de aquel sitio, recordando un caso de que otro compañero y yo fuimos víctimas.

Habíamos llegado a Madrid a despachar algunos asuntos meramente particulares, de los que no podían resolverse en domingo ni día festivo por no funcionar en esos días las dependencias oficiales.

Así, pues, decidimos pasar horas de un domingo en el Paseo

de Rosales, y allá fuimos mi compañero y yo. El sol era abrasante, gotas de sudor que en vano intentábamos enjugar con el pañuelo bañaban nuestros rostros; el cansancio y la molestia nos inducían a buscar un asiento en sitio donde corriera algo de brisa.

Los bancos apetecidos, al lado de los jardines, en sitio sombrío, hallábanse ocupados en su generalidad; y cuando ya desesperanzados optamos por tomar el tranvía, apartándonos de aquel calor de muerte, observamos un banco vacío, bajo frondoso árbol.

Respiramos en la creencia de que el Hado bueno comenzaba a protegernos. Más, ¡ah decepción! al poco tiempo, nuestros cuellos eran despiadadamente maltratados por enjambre de bichejos parecidos a moscas enanas, que sin duda dejaban parte de sus trompas en la piel, que por momentos se amorataba, sin que desapareciera el extraño picor.

Aterrados, huimos de lugar donde tan mal se nos trataba, explicándonos el por qué de hallar aquel banco vacío en día de calor tan abrasante.

Explicando lo ocurrido, una madreñita muy hermosa y sabionda, nos decía socarronamente:—Eso no ocurre en Madrid más que a los forasteros; a los de la Corte nos tienen respeto las moscas.

No sé si los bichejos madreños serán respetuosos con la gente indígena, aunque creo que sea esta la que respeta a aquellos, volviéndoles la espalda y poniendo tierra de por medio.

Igual me ocurrirá a mi con los bichejos ovetenses.

Yó sentarme más en los Alamos... ¡Piscis!

Jardines del Campoamor  
**OVIEDO**  
Naranjada americana

## PELOS Y VELLO

DESAPARECEN RADICALMENTE

### SIN DEPILATORIO

Ya es posible, gracias al AGUA DIXOR, suprimir por completo toda clase de pelos y vello sin necesidad de depilatorio. Los grandes órganos de Medicina (Montieur Médical, Journal de Medicine, etc.) han dedicado grandes elogios al AGUA DIXOR que permite la curación de la Hipertricosis (pelos supérfluos). Esta preparación científica es de una limpieza perfecta y de una inocuidad absoluta. —Mojando con AGUA DIXOR las partes velludas, se absorbe la savia capilar y a los pocos minutos el vello habrá desaparecido para siempre y la piel aparecerá de una blancura esplenútorosa.

El Agua DIXOR se vende en todas partes a Pesetas 13'50 el frasco.

Depósito en Oviedo: MASAVEU y C.ª  
Se manda discretamente a domicilio contra reembolso por Ptas. 14'50 pidiéndolo a ESPAÑA COMERCIAL, Vía Layetana, 21 Barcelona. Agentes exclusivos de la Société Parisienne des Produits Dixor.

## CAMISERIA INGLESA

Presenta esta casa las últimas novedades en géneros para la confección de camisas a la medida.

Artículos Ingleses y Franceses desde 19 pesetas camisa.

Uría, 34-Oviedo

## NUEVO HOTEL FRANCÉS

DE

Cándido Muñóz  
CALLE DE JOVELLANOS  
OVIEDO

SOCIEDAD ANÓNIMA INDUSTRIAL ASTURIANA

## FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Lingotes de fundición y fino.—Acero Siemens básico de tochos de todos tamaños.—Aceros al crisol para herramientas, limas, barrenas de minas.—Hierros y aceros laminados en palanquilla para machinas, llantones para la fabricación de hoja de lata, formas comerciales usuales, carriles, chapas, machinas de hierro y acero.—Alambres brillantes, recocidos, galvanizados, cobrizados.—Espino artificial.—Puntas de París.—Hoja de lata.

Para la correspondencia y los pedidos, dirigirse al Director de las FABRICAS DE MOREDA Y GIJÓN

Correo: Apartado, 2.—GIJÓN-ASTURIAS—Telegramas: «MOREDA-GIJÓN»

## Café Restaurant

Plazuela Riego, 6.—Teléfono 430

Sopa mixta.  
Pate asturiano,  
Pollo al jerez.  
Jamón con tomate.  
Ternera a la jardinera.  
Rosbiff al horno.  
Bisteff a elegir.  
Chuletas al sarten.  
Rifones saltados.  
Lengua con guisantes.  
Lomo de cerdo empanado.  
Calamares en su tinta.  
Langosta dos salsas.  
Bonito con tomate.  
Merluza al horno.

Postre—Mantecado, Brazo gitano. Queso y Fruta  
Cocina casera.—S.º a la carta.

## YODALGON

Jarabe Reconstituyente Depurativo  
Combate con éxito el Linfatismo Escrofulismo, Papeiras, Obesidad Eczemas, Arterio-esclerosis y enfermedades de la piel

De venta: Droguerías y Farmacias

## JULIANA y C.ª (S. en C.)

Despacho de Aduanas

Seguros de todas clases

Teléfono 210—Apartado 49

GIJÓN

## Imp. LA VOZ DE ASTURIAS

Hacemos toda clase de trabajos comerciales con prontitud, esmero y economía.

Calle Gil de Jaz, 3.—OVIEDO

# CARTELERA ANUNCIADORA

La publicidad es el lazo de unión entre productores y consumidores. Las ventas guardan estrecha relación con la publicidad que se haga de los negocios.

Si quiere usted juzgar la vitalidad de un periódico cuente el número de sus anuncios y vea el prestigio de las casas que se anuncian.

**GRAN HOTEL SANTA CRUZ**  
Edificio moderno equipado con toda clase de comodidades. Amplias habitaciones, con agua corriente en todos los departamentos. Timbre automático para excursiones. Gran Garage-Café-Bar.  
**CANGAS DE ONIS**  
TELEFONO 10

EN EL  
**HOTEL COLUNGUESA**  
encontrará V. magnífico hospedaje  
Habitaciones amplias y modernas.  
Cafetería-Cuartos de Baño-Timbre, etc.  
**Jovellanos, 25.-OVIEDO**

**HOTEL GÓMEZ**  
Hijo de FRANCISCA GÓMEZ  
Único hotel con todo el confort moderno  
**RESTAURANT**  
**SANTANDER**  
Colosia, 1  
-Teléfono 104. Telegrama: HOTEL GÓMEZ  
Edificio propio  
Salones para bodas y banquetes

**LIBERTAD, CONSUMIDORES!**  
-¿Por qué vende tanto ese comercio enciclopédico que se titula «LA NUEVA COOPERATIVA» de RICARDO G. DEL VALLE? - Porque los géneros que expende son malos y caros. Para convencerse visítelo una sola vez.  
**COLLOTO** - Teléfono 765  
Servicio a domicilio

**JULIO SAIZ CUESTA**  
Máquinas de escribir de todos sistemas, nuevas y de ocasión. Accesorios. Abonos de conservación y limpieza. Objetos de escritorio en general. Muebles para oficinas. Fonógrafos. - Prismáticos, etc. Venitas a plazos y al contado  
**JOVELLANOS 27.-GIJÓN**

**Ramón delas Alas Pumarín**  
Accesorios para maquinaria. Idem para máquinas de escribir. Gran oferta de cuero marca  
**SANTA BARBARA**  
Idem de balata y de goma (tejidas y lisas), Mafafuegos

**BIOSCA**  
Representación de la S. A. Resinera Ruth, de Santander (pinturas y barnices). - Objetos de escritorio.  
**WINDOLITE**  
(Substituto del cristal)  
Atalazas para precintar sacos de harina, cemento, etc. etc.  
**Plaza de Dorrier, 3. Tel. 6-14**  
**OVIEDO**

**CENTRO DE ENSEÑANZA**  
**Academia Politécnica Asturiana**  
Magdalena, 3.-Tel. 454  
**Profesorado especializado**  
**Honorarios módicos**  
Pídanse informes a la Dirección

	Ptas.
Cama superior con somier...	45
> grande superior con id.	55
Armario luna biselada...	160

Fronto al cuartel de Sta. Clara  
**OVIEDO**

**Industrias Zarracina (S. A.)-Gijón**  
Grandes fábricas de sidra champagne, chocolates, harinas y pan  
La sidra champagne Zarracina se sirve en todos los establecimientos y hoteles de primer orden y en los coches restaurantes de la Compañía Internacional de coches-camas.

**Construcciones**  
Carpintería  
Instalaciones para toda clase de negocios  
**B. SOPENA**  
Tel. 11-17  
**ELORZA.-OVIEDO**

**LA POSITIVA**  
**EDUARDO G. ARIZAGA**  
ALMACENES DE MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN REPRESENTANTE de la Sociedad Anónima de Cementos Portland marca «Zurrua» (el más seguro y resistente de los conocidos hasta la fecha), y del cemento Zumaya rápido marca «Echevarría». ESPECIALIDAD en mosaicos, fregaderos, azulejos nacionales y extranjeros para fachadas. GRANDES EXISTENCIAS de cemento Zumaya rápido y cementos Portland, yeso, tuberías de cemento, barro y gros, baldosetas de barro, escajoles, ladrillos refractarios, coque, carbón, lavabos e inodoros de loza inglesa, bañeras de hierro esmaltado, etc., etc.  
Depósito de teja curva, paella y ladrillo macizo y hueco  
Fábricas y Oficinas: Barrio del Llano.-Gijón.-Teléfono 461. Apartado 154

¿Ha probado usted la sidra champagne **EL ASTUR** de Avila y Gutiérrez?  
Si lo hace, será su mayor propagandista  
**AVILES**

**Academia Ojanguren**  
**OVIEDO**  
Internos-Medio pensionistas-Externos  
Fundada en 1905  
PRIMERA Y SEGUNDA ENSEÑANZA  
Metodología de Comercio esencialmente prácticas

**JOSÉ VALDÉS**  
FABRICA DE SOMBREROS ITALO-ESPAÑOLA  
Marqués de Casa Valdés, 105  
Teléfono 988.-Apartado 172  
**GIJÓN**  
Representante para Galicia, Asturias y Norte de España y Portugal de la afamada casa «ROSSI», de Italia

Grandes fábricas de Mosaicos Hidráulicos, Piedra artificial, Marmol comprimido y Yeso

**CERAMICA ASTURIANA S. A. SAN CLAUDIO**  
Esta Sociedad tiene establecido un depósito para venta de todos sus productos al detall en la calle del Sacramento  
Solares de la panadería de Menéndez Gómez.  
Deposito : Teléfono 2-84  
Fábrica : 1-88

Las mejores conservas de pescado **SON LAS DE MARCA "ALBO"**  
Fábricas en los principales puertos de España.  
Fábrica en Asturias: **CANDÁS**

**Casa Gargallo**  
es un nombre familiar entre propietarios y constructores  
En escultura decorativa de interiores y exteriores y en obras artísticas en general,  
el firma GARGALLO es un prestigio  
**La Catalana.-GIJÓN**

**MANUEL CARVAJAL**  
Construcciones metálicas  
Caldiería, Forja, Torno y Ajuste  
Especialidad en toda clase de instalaciones para las minas  
Gran producción de arandelas de hierro hasta 10 mm grueso  
Soldadura autógena  
**LA FELGUERA (Asturias)**  
Teléfono 27

LA MARCA "EL CISNE"  
SE HA IMPUESTO EN TODAS PARTES COMO SE IMPONEN LOS PRODUCTOS DE ALTA CALIDAD.

RESERVADO PARA LA RELOJERIA Y PLATERIA DE **DOMERSINDO HERNÁNDEZ**  
UNIVERSIDAD, 12  
**OVIEDO**

Los chocolates de la fábrica **LA MORAL**  
no faltan en las mesas de personas de buen gusto  
**Viuda de ANTUÑA LA FELGUERA**  
Calle de Jesús F. Duro.-Teléfono 88

Teléfono 65 Direc. {Teleg.} {Telef.} Martínez  
**PLACIDO MARTINEZ**  
Consignatario de buques  
Agente de Aduanas  
Seguros - Fletamentos  
Despacho de mercancías  
**SAN ESTEBAN DE PRAVIA**

**GACETILLAS**  
Sin señalamientos  
Para hoy no se han hecho señalamientos de pagos por la Depositaria-Pagaduría de Hacienda de la provincia.

Multas de la Alcaldía  
El señor alcalde ha impuesto las siguientes:  
Una de 10 pesetas a un individuo, detenido por los serenos, por embriaguez y escándalo.  
Otra de 5 id. al conductor de su carro par ir montado en él.

**OVETENSES!**  
Cuando vayais a Gijón visitad el acreditado Restaurant "MERCEDES"  
que a diario ofrece la clásica Fabada, Paella y gran variedad de platos todos caseros. -Espléndidas habitaciones.  
LIBERTAD, 16 Teléfono. 275

**AGENCIA FERNANDEZ**  
Salustio Regueral, 18.-GIJÓN

Casa de la Filarmónica (S. A.)  
Se convoca un concurso para adjudicar la explotación del telón de anuncios del teatro Campoamor desde el 15 de Septiembre de 1924 al 15 de Septiembre del 1928. El pliego de condiciones se facilitará en la oficina de la Sociedad Filarmónica (teatro Campoamor) entre suelo.  
Oviedo, 21 de Agosto de 1924.  
-El Director Gerente, Luis del Acebo.

Quando vayais a Gijón visitad el acreditado Restaurant de **QUILO**  
donde además de tener espléndidas habitaciones, encontrareis siempre comidas caseras  
Beltrán de Alvarez, 5 Teléfono 12-10

**Manuel F. Acebal**  
MÉDICO ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DEL SISTEMA NERVIOSO  
Radium, Rayos X, Rayos ultra-violeta  
Baños de sol, Diatermia y Electrología médica ultramoderna.  
Consulta: de nueve a doce y por la tarde, previo aviso  
CORRIDA, 36 y 38 - TELEFONO 268  
GIJÓN

**AVISO**  
La casa Frigola (don Martín), Plaza de la Catedral, 9, pone en conocimiento del público que a partir de hoy, y por cese de negocio, liquida todas las existencias de muebles a precios sumamente baratísimos.

**VENDO**  
fonda, café, tienda de comestibles y una taberna todo en puntos céntricos; como el que desee establecerse, traspasar, arrendar pisos, incluso por temporada de verano y comprar casas que tengo en venta, dirigirse a la

**El día militar**

**SERVICIO DE OFICIALES PARA HOY**

De la Plaza  
Parada.-Zapadores.  
Campo de tiro.-Zapadores.  
Capitán de día, Hospital y Provisiones el del Príncipe D. Alfredo Añaveros.  
Imaginería de idem idem.-El de Zapadores, D. José Collar.  
Del Príncipe  
Cuartel.-Capitán D. José Collar.  
Guardia.-Teniente D. José Solbes.  
Imaginería, V. H. y V.-Teniente D. Fernando Pérez Cela.  
Príncipe  
Desayuno.-Café con leche.  
Comida.-Primer plato: Paella de arroz con pescado, chorizos y pimientos.  
Segundo plato: Estofado de carne con patatas.  
Cena.-Primer plato: Judías con tocino, chorizo y morcillas.  
Segundo plato: Bonito frito en salsa.

**Pladosa escena**  
El año anterior, en la fiesta sacramental de Deva, llevó el farol, como es tradicional en aquella parroquia, el conde de Revillagigedo. Muerto éste por el trágico accidente que le costó la vida, en recuerdo de su padre se pidió que lo llevase el niño mayor. Imponiéndose una resignación admirable accedió la viuda del último conde, y se adquirió un farol ad hoc, que portó el pequeño infante.  
Al verle en la procesión los vecinos de Deva rompieron a llorar, y una emoción profunda se extendió en aquella muchedumbre que acudía a la fiesta.

Como la procesión penetra en la finca, salió a la puerta la condesa viuda para hincar la rodilla ante el Santísimo. El llanto cegó sus ojos y ofreció a Dios el sufrimiento que soportaba al ver a su tierno hijo suplir a su padre en el piadoso acto.

**DURÁN Y G. DEL VALLE**  
INGENIEROS DE CAMINOS  
Saltos de agua, líneas eléctricas, abastecimientos de aguas, puentes, hormigón armado, peritaciones, etcétera, etc.  
PROYECTOS - PRESUPUESTOS - CONSULTAS  
Oficinas: Campomanes, 3.-Oviedo  
RIBADESELLA (10 a 13).

**Casa-chalet**

Situada en punto céntrico y bien poblado de Oviedo, se alquila una casa-chalet de moderna construcción, capaz para familia numerosa y servidumbre, con cuarto de baño e instalación de agua caliente y fría. Tiene amplísimo sótano, jardín, terraza, gallinero, palomar; todo cerrado con pared.  
Se prefiere al que lo tome en arriendo por varios años.  
Para condiciones y precio, dirigirse al dueño del «Hotel Restaurant Francés», en Oviedo.

**Traspaso**  
pequeña tienda de ultramarinos en calle céntrica.  
Informes: Rosal, 38, tienda.

**PLAZA DE MÉDICO**  
Hallándose vacante la plaza de médico municipal de Villayón, dotada con el sueldo anual de 3.000 pesetas, se abre concurso por el término de 30 días a contar desde hoy 15 de Agosto.  
Las solicitudes se dirigirán al alcalde del Ayuntamiento de Villayón.

**Se ofrece**  
hombre de mediana edad, soltero, como tenedor de libros, secretario de Asociación, Cajero pagador, práctico en correspondencia; con garantía a satisfacción y certificados de competencia y honorabilidad; pocas pretensiones.  
Dirigirse por carta o personalmente de tres a cinco a FLORENTINO, Sol. 6.-Oviedo.

**OFICIAL FONTANERO**  
se necesita en el taller de Hijos de R. García. -Tartiere, 17.  
Inútil presentarse sin buenas referencias.

**ORGANO**  
Pedalier, con motor eléctrico, apropiado para una Iglesia, dos contrabajos, una viola, un corno inglés, clarinete bajo y varios saxofones, todo nuevo, se vende.  
Informarán en esta Administración.

**Pérdida**  
Se extravió un décimo de lotería del sorteo del 21 del actual del número 9624, serie 1.ª, fracción 8.ª  
Se ruega lo entregue en la Administración principal de Cimadevilla.

**Se arrienda**  
un piso excelente, casa nueva, mucho sol, cuarto de baño.  
Informes: Plaza Catedral. -(Mueblería,

**¡BUEN NEGOCIO!**

Por no poder atenderlo, se traspasa el comercio de semillas al por mayor y menor de la calle de la Rúa, núm. 16. También se vende la casa donde está establecido, que está recién reformada y que consta de bajo, tres pisos y bohardilla. Al efectuar la venta, queda el primer piso vacante con tres balcones a la calle.  
Sabido es que esta calle es de las más céntricas de Oviedo en el paso de la Catedral al Ayuntamiento y plazas de abastos, cuyo tránsito está asfaltado, apareciendo por las noches con el aspecto fantástico de un gran salón por los potentes focos eléctricos que lo iluminan. Por esto hoy, las casas enclavadas en este punto no tienen precio fijo, porque lo mismo pueden valer 50 que 100.

Este negocio sería de gran resultado (como lo fué hasta la fecha para su poseedor) para persona que en su juventud haya adquirido alguna práctica de agricultura.  
El dueño de esta propiedad la vende antes que entre el invierno, porque lleva 38 años establecido y esta viejo. Siempre que la salud le ayude, durante un mes el vendedor empleará todo el más tiempo posible, con toda lealtad, en poner al corriente al comprador. Hay dependienta enterada del despacho al comprador. La tienda tiene buen retrete, está tillado el piso y vestidas las paredes de tabla nueva. Tiene dos elegantes escaparates y magnífico portal de entrada; tiene de fondo unos 23 metros.

Para tratar, con su dueño en la misma.  
Los mejores impresos se hacen en los Talleres La Voz de Asturias  
Tipográficos  
pues sus máquinas y materiales son de lo más moderno. Tel.-54 13.

Se vende en esta Administración.

**CASA DE MODAS Y CONFECCIONES**

*- Teresa Suárez -*  
URIA, 6, PRAL.-TEL. 12-75  
Vestidos y abrigos para señora - Vestidos de niña  
Se ha recibido una inmensa colección de vestidos de playa  
PRECIOS BARATÍSIMOS

**SOCIEDAD INDUSTRIAL ASTURIANA**

**"Tornillera de Ventanielles" OVIEDO**

Fábrica de tirafondo de hierro y latón  
Remaches de hierro, latón y cobre  
Pedidos y correspondencia al Apartado núm. 26.

**JABÓN ESPUMOSO**

**CATARINEU-ARAVACA**

Higiénico por estar elaborado con aceite puro de oliva. - El más económico de todos los jabones por su mucha duración  
Se vende en los buenos comercios de Ultramarinos

**Banco Asturiano de Industria y Comercio de Oviedo**

Capital: 10.000.000 de pesetas  
Operaciones bancarias :: Agentes en todos los pueblos de la provincia  
**Caja de Ahorros**  
SUCURSALES: AVILES, LLANES E INFIESTO

**Banco Minero Industrial de Asturias GIJÓN**

Capital: 10.000.000 de pesetas  
Dirección telegráfica: Banminas :: Filial del Banco Urquijo

Cuentas corrientes con Realiza toda clase de operaciones de Banca, Bolsa y Cambio, para venta de valores, Cobro y extranjerías, Cuentas de depósito y préstamo a las siguientes:

giro, Cambio de monedas de oro y billetes de Banco extranjeros, Depósitos de valores, libros de gastos de custodia, etc., etc.  
**CAJAS DE SEGURIDAD**  
Admite imposiciones de UNA PESETA en adelante, abonando interés a razón de 3 1/2 % anual  
**SUCURSAL EN CANDÁS**

# SECCIÓN DEPORTIVA

## En Luarca

En el campo de La Veigona se jugó un partido amistoso entre los primeros equipos del Club Fortuna de Sama (11) y el Veigona S. C. (11), a las órdenes del árbitro don Eulogio Sánchez.

Alinearse por el primero: Benjamin; Rocas; Angelín; Fernando; Miguel; X; Ríos; Armando; Dimas; Celso y Manolín.

Por el de casa se alinean: Cipra; Rodríguez; Dueño; Veiguita; Carlos; Juaco; Juan; Lillo; G. Merás; Lillo y Salas.

Saca Luarca media hora más tarde de la anunciada en los programas, por no haber llegado a un acuerdo en la elección de árbitro.

Por fin, y tras muchos cabildos, el local accede a que arbitre Eulogio.

Comienza el partido a mucho tren y a los tres minutos de juego por carga antirreglamentaria de Luarca, el árbitro castiga, a nuestro juicio algo más duro que merecía la falta, concediendo un penalty a Sama, que Celso convierte en goal.

Sigue el juego con dominio alterno, aunque Luarca dió lugar más veces a la intervención de Benjamin, que estuvo hecho un coloso, que Sama a la de Cipriano.

El árbitro no quiere ver o no vió un penalty contra Sama.

Cuando faltan pocos minutos para acabar el primer tiempo, se castiga a Sama con un penalty, que Carlitos convierte en goal, finalizando empatados.

El árbitro, salvo lo que queda apuntado, estuvo imparcial.

En el segundo tiempo se cambiaron algo las tornas.

El juez de campo, temiendo sin duda por los suyos, castigó excesivamente a los luarqueses y se mostró en cambio muy tolerante con los de Sama.

Dió por válido un goal de Dimas, hecho cuando este jugador estaba fuera de juego, y concedió un dudoso penal contra los luarqueses, que valió a los visitantes el tercer goal.

Ya asegurado el triunfo, Eulogio se sintió indulgente, dejando pasar dos penaltys contra Luarca y uno a favor de Sama.

El público, no conforme con la actuación del árbitro, tomó el acuerdo de no seguir permitiendo las arbitrariedades y abandonó el campo. Manera digna de protestar y ser corteses.

Uno de nuestros mejores jugadores en el segundo tiempo no pudo actuar por haberse lesionado en el primer tiempo, siendo sustituido por un reserva.

## Meana II

### Concurso «VETUSTA»

Olympia 2.—Sporting de Santo Domingo 0

Sigue el concurso su marcha y la incógnita va desapareciendo. Poco a poco se vislumbra el equipo que, como trofeo a sus magníficas actuaciones en esta reñidísima prueba, recibirá la codiciada copa regalo del señor Collada.

Venido el Sporting de Sto. Domingo, son el Club Olympia y el Fruela los que con más intensidad se destacan y al mismo tiempo los predilectos del público para llegar a la cúspide sobre la cual se alza el codiciado galardón, pero ¿quién sabe? puede haber sorpresas.

Es indudable que el equipo que consigue un trofeo semejante, una distinción tan codiciada, ha de poseer una valía que no ofrezca duda por las múltiples ocasiones en que la ha de poner a prueba durante el concurso: así se explica la expectación grande que despierta la lucha entre dos teams cuyaválía está equilibrada, siendo al mismo tiempo los favoritos del público.

Esto es lo que sucedió anteayer martes: como estaba anunciado se celebró el encuentro entre los dos rivales Sporting de Sto. Domingo y Club Olympia, ante numerosísimo público, pues el vencedor marcharía a la cabeza de la clasificación aumentando con ello las probabilidades de ganar el actual concurso.

El partido respondió a la expectación que había despertado, pues a la belleza de las jugadas y codicia de los jugadores se unió la nobleza en todo momento.

Ganó el Olympia, y en verdad que lo mereció. Codiciosos, trabajadores, imprimiendo a todas las jugadas un sello de limpieza y verdadero convencimiento de foot-ball, nos deleitaron durante toda la primera tanda, consiguiendo dominar durante casi toda ella y obteniendo a su favor un goal que, aunque de penalty, no fué por eso menos merecido (1)

También los primeros minutos del segundo tiempo el Sporting estuvo dominado, pero luego se rehace y se lanzan desesperadamente en busca del empate, pero los defensas y en especial los medios olympicos no solo consiguen contenerlos sino que animando a todo el equipo hacen que se iguale el partido: el exterior derecha corre la línea y lanza un hermoso centro que el interior izquierdo del Olympia, muy oportuno, convierte en el segundo goal para su equipo.

Cuando faltaba un cuarto de hora para terminar, el Olympia, que a partir de este momento juega con un jugador menos, organiza perfectamente la defensiva, sin que el Sporting, a pesar de estar dominando hasta el final, logre marcar tanto alguno.

Se distinguió por el Sporting la defensa, principalmente el derecha que juntamente con el medio-centro trabajaron muchísimo durante todo el partido, cual secundados por sus compañeros.

Por el Olympia, Lombardero (B) estuvo enorme. En general todo el equipo jugó admirablemente.

Veremos si nos causan tan buena impresión el jueves, conteniendo con el Athletic.

## Un espectador

### He aquí la marcha del concurso

Olympia: partidos jugados 3, ganados 3, total 6 puntos.

Sporting: partidos 4, ganados 3, total 6 puntos.

Athetic: partidos 4, ganados 3, total 6 puntos.

Unión: partidos 3, ganados 2, total 4 puntos.

Cerdeño: partidos 4, ganados 0, total 0.

NOTA.—El Vetusta cede los puntos a todos los equipos y el Fruela jugará todos los partidos en Septiembre.

## Ecos del Magisterio

A la Dirección General se remite expediente gubernativo seguido al maestro de Villar de San Pedro, en Boal.

A la Alcaldía de Boal se piden certificaciones de higiene y seguridad del nuevo local-escuela de Ouria.

A la maestra de Grases, en Villaviciosa, se le ordena el envío del material perteneciente a la Escuela de Lamuño.

Se comunican instrucciones a la Alcaldía de Coaña, para la creación de una Escuela en el distrito de Trelles.

## Nuevas escuelas

Por Real orden de 9 de los corrientes se autoriza la creación con carácter provisional, de las escuelas que a continuación se expresan:

Mixta de Eno (Amieva), mixtas de Lantero y Castañal (Cangas de Tineo), niñas de La Isla y Lué (Colunga), mixta de Romaelle (El Franco), niños y niñas de Luanco, niños de Bañugues y mixtas de Laviana y Ambiedes (Gozón), mixtas de La Caba y Villarello (Grandas de Salime), mixtas de Cuerrias (Piloña), niñas de Santa Comba, Seroiro, Cecos y Penedela y mixtas de Alguerdo y Sistierna (Ibias), niños de Salcedo, niñas de Casares y mixtas de Villagime y Cienfuegos (Quirós), mixta de Canto de la Vara (Riosa), niños de Viella y niñas de Bobes y Collado (Siero), mixta de Morteras (Somiedo), mixta de Villa de Sub (Teverga), niños de Riocastillo (Tineo), niñas de Meredo y Abres (Vegadeo), niños y niñas de Rellón de Merás (Luarca), niñas de Viñón (Cabrane), mixta de Villavedelle (Castropol), mixta de Vega (Ribadesella) y niñas de San Juan de Piñera (Cudillero), debiendo los Ayuntamientos proveer de edificios y material de enseñanza conforme a las instrucciones de la Inspección provincial para que pueda elevarse a definitiva la creación de dichas escuelas.

También se autoriza la conversión en graduada con tres secciones de la de niñas de Villaviciosa.

## Sección administrativa

Doña Aurina Alvarez García, maestra de Espinedo, en Lena, solicita la sustitución de Malleza, con el número 1.001 de la lista.

Al jefe encargado del despacho de la Dirección General, se remite la instancia y hoja de servicios de doña Aurina Alvarez, solicitando la institución de Malleza.

# PROFESIONALES

**FERMIN PUMARÉS**. Especialista en partos, enfermedades de la matriz y del embarazo. Consulta: de 12 y media a 2 y de 4 a 6.—FRUELA: 14.—Oviedo.

## DR. ALBERTO GONZÁLEZ

Especialista en enfermedades de la Piel y Secretas, de las Clínicas de los doctores Aza y S. Covisa, en el Hospital de San Juan de Dios, de Madrid. Horas de consulta: de 10 a 12 y de 4 a 6, días festivos de 10 a 12.

Santa Clara, 24, 2.º, Oviedo.—Tel. 199

## Aurelio M. Romero

MEDICO DENTISTA  
PLAZA DE LA ESCANDALERA, 2  
OVIEDO

## LABORATORIO BIOLÓGICO

del Dr. Valvidares Vega

Diplomado del Instituto de Alfonso XIII y autorizado expresamente por este Centro para el tratamiento de la rabia en esta provincia

BACTERIOLOGIA, AUTOVACUNAS, WASSERMANN, ANÁLISIS DE SANGRE, ORINA, ETC.

Plaza del 27 Marzo (Escandalera), 2, pral.—Teléfono 3-15.—Oviedo

**LEOPOLDO ESCOBEDO**, Especialista en enfermedades de la Piel, Secretas y vias de la Orina. Horas de consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5. Días festivos: de 10 a 1.—Uria 18.—Oviedo.—Teléfono 8-78.

## Enfermedades del corazón y pulmones

Especialista: **C. TUERO MUÑIZ**

De las Clínicas de Madrid  
Galle del Peso, 12.—Teléfono 78  
OVIEDO

Horas de consulta: de 11 a 1 y 3 a 5

## NICOLÁS PÉREZ

Médico Director de Dispensario Antituberculoso

## A. BUYLLA

Especialista en las enfermedades del corazón y de los pulmones

Consultas: de 10 a 1 y de 3 a 5  
URIA, 60, pral.—Teléfono 11-30  
OVIEDO

## Evaristo M. Radio

CIRUJANO-DENTISTA  
San Francisco, 13, 2.º—OVIEDO

Horas de consulta: de 9 a 12 y 3 a 5

## Dr. Bermejo

Especialista en enfermedades de Garganta, Nariz y Oídos.

Oviedo: Uria, 56, de 10 a 12 y 3 a 5.

## Se admiten anuncios Profesionales a precios reducidos

## CESAR LOPEZ

### JOYERIA Y RELOJERIA

Artículos de fantasía  
Premios para sport

### TALLER DE CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN DE ALHAJAS

Universidad, 6.—Tel. 7  
OVIEDO

## DR. EDUARDO R. SAN PEDRO ESPECIALISTA PIEL Y NERVIOS

Curación de la orquitis en una sola sesión sin operar. Tratamiento rápido de los tumores blancos y de toda clase de tumores.

Lámpara de cuarzo para el tratamiento de las calvas. Consultorio Médico-Quirúrgico Uria, 72, bajo—Oviedo  
Consulta diaria de nueve a una (menos los domingos).

## Jaime Villesid

ODONTÓLOGO

OVIEDO URIA, 32, 2.º

## Dr. J. Collantes

MÉDICO-ESPECIALISTA

Consulta de 9 a 10 y de 2 a

Uria, 68, 1.º—Tel. 11-99

OVIEDO

## Clínica Dermatológica

DOCTOR MORÁN

Durante los meses de Julio y Agosto solo habrá CONSULTAS los MARTES, MIÉRCOLES y DOMINGOS.  
ROSAL, 19—OVIEDO—TEL. 5-27.

Consultas: De 11 a 1 y de 3 a 6  
Días festivos: Desde las 9 hasta las 11.

## Doctor MIRANDA

ESPECIALISTA EN ENFERMEDADES DEL CORAZÓN Y PULMONES

Consulta: de 10 a 1 y de 3 a 5.  
Uria, 72, 2.º—Oviedo—Teléfono 10-25

Suspende sus consultas hasta el día 10 de Septiembre

## Dr. CARLOS PRESTEL

Especialista en enfermedades Secretas y de las Vías Urinarias

Consulta: de 10 a 12 y de 3 a 5  
Días festivos, de 10 a 1

URIA, 60, entresuelo.—Tel. 12-05  
OVIEDO

## Dr. Carlón-Hurtado

Jefe Clínico del Hospital y Maternidad POR OPOSICIÓN  
MÉDICO INTERNA  
ESPECIALISTA EN NIÑOS  
ASISTENCIA A PARTOS

Magdalena, 9, 2.º de 11 a 1 y de 3 a 5  
Teléfono 12-79

## El Comisario, a Madrid

En el correo de hoy saldrá para Madrid el Comisario general de policía y jefe en la provincia don Adolfo de Miguel.

Al frente del personal de vigilancia queda el Inspector de primera D. Juan Barbás.

El Sr. De Miguel va a la Corte con un mes de licencia.

## MONTES

ESPECIALIDADES «GILPROFF» PARA BEBÉS

CIMADEVILLA, 34

# VIDA MUNICIPAL

## El cumplimiento de una tarifa

El señor alcalde nos manifestó ayer que a partir de hoy comenzarán a regir las tarifas publicadas para los automóviles de punto.

Se ha dispuesto que la policía, guardias de Seguridad y agentes del Municipio procuren atender las reclamaciones que se hagan por incumplimiento de la tarifa, debiendo dar conocimiento de los casos que se presenten para imponer el correctivo al que se lo merezca.

## La fuente y abrevadero de los Pilares

Recogiendo nuestras quejas de anteaer y atendiendo igualmente la de los vecinos que a él se han dirigido con igual motivo, el alcalde ha dado órdenes a la oficina de Aguas para que se proceda inmediatamente al arreglo de dichos servicios.

Pero advierte que como van siendo muchas las veces que dicha fuente y abrevadero se va arreglando por los destrozos hechos por los mismos vecinos, esta será la última vez que se arregle si no denuncian al culpable para imponerle un castigo.

## Las cuadras

Una comisión de vecinos de la calle de González Besada que tienen allí cuadras en malas condiciones higiénicas, han visitado al señor alcalde para exponerle las excusas convenientes a la orden de apremio del traslado de dichas cuadras, no admitiendo el señor Cuesta las referidas excusas y manteniéndose en la orden de que en el plazo de ocho días desaparezan las cuadras, o de lo contrario, él verá lo que procede hacer.

## Crónicas judiciales

### Señalamientos para hoy

Lena.—Contra Pedro Palero, por disparo y lesiones. Abogado, señor Fernández Hénvia; procurador, señor Casaprima.

Gijón.—Contra Miguel Sierra, por infidelidad de documentos públicos. Abogados, señores Tuero y del Estado; procurador, señor Rodríguez.

Tineo.—Contra Vicente Sánchez Ledesma, por hurto. Abogado, señor Suárez; procurador, señor Rodríguez.

Siero.—Contra José Palacios, por disparo y lesiones. Abogados, señores Suárez y Cuesta; procuradores, señores Izquierdo y Cabal.

## Sentencia

El Tribunal de Derecho ha dictado sentencia absolutoria a favor de Narciso Toribio Estella y Juan García García, del supuesto delito de hurto, en causa procedente del Juzgado de Oviedo.

## SECCIÓN RELIGIOSA

### Cuarenta Horas

Corresponden hoy a la iglesia de las Religiosas de la Visitación (Salesas), donde se celebra la fiesta de su santa fundadora Juana Francisca Fremiol.

### Santoral

Día 21, jueves.—Santos Privato, ob. y mr.; Euprepio, ob.; Juan, mr. en Córdoba; Maximiano, mártir; Juana Francisca Fremiol de Chantal, viuda y fundadora, y Ciriaca, vda. y mr.

LEA USTED La Voz de Asturias

También el señor Cuesta ofició en igual sentido a unos vecinos de la Fuente del Prado, que se encuentran en iguales condiciones que los anteriores.

## El Campo de los Patos

Terminadas ya las obras del Campo de los Patos, en el tendido de la alcantarilla general, se dispuso por el señor Alcalde que sean retirados todos los materiales sobrantes, dejando libre aquella plaza para el día de los festejos que a fines del presente mes se han de celebrar en dicho sitio.

## Los postes del teléfono

Por último, el Sr. Cuesta nos habló del mal aspecto que ofrecen en la capital los postes que la Compañía de teléfonos urbanos viene colocando en varias calles.

Para evitar que estos postes se sigan colocando, habló el Alcalde con un representante de la Compañía, quien le prometió que se quitarían algunos, y que los que en lo sucesivo se coloquen serán de mejor vista.

## Citaciones

El soldado Manuel Lascuevas Millán, hijo de José y Rita, debe presentarse en el Negociado de Quintas, de este Ayuntamiento, donde se le hará entrega de un pase a situación de reserva.

—César Fernández Montesna, Antonio González Fernández, Eugenio Nicasio Rodríguez Medido, Emillano Domínguez Fernández y Laureano Lobato González, harán su presentación en el Negociado expresado anteriormente, con el fin de hacerles entrega del pase a situación de reserva, debiendo ser portadores del que tengan en su poder, el que les será recogido.

## D. Joaquín Sánchez Fernández

Ha dejado de existir en esta ciudad el respetable anciano D. Joaquín Sánchez Fernández, que ha desempeñado durante muchos años en la Fábrica Nacional de Armas de la Vega el cargo de auxiliar.

Persona de relevantes virtudes ciudadanas, sencillo, amable, servicial, contaba con muchos afectos y simpatías.

En las obligaciones de su cargo en el mencionado establecimiento fabril demostró singulares dotes de laboriosidad y competencia, mereciendo la afectuosa consideración de los jefes y el cariño de los obreros, quienes citaban como ejemplo las cualidades que infundaban a D. Joaquín.

Ha sido buen esposo y padre todo corazón, pero aun tuvo abierta su mano para remediar miseria y mitigar ajenos dolores.

Con esa noble ejecutoria abandonó este mundo, en el que sólo hizo bien a sus semejantes.

En la tarde de ayer, y desde la casa de Cerdeño en que residía el finado, se verificó el traslado del cadáver al cementerio parroquial de San Julián de los Prados, constituyendo el acto una sentida manifestación de duelo.

Figuraba en la comitiva, aparte todo el vecindario de Cerdeño, una nutrida representación de obreros de la Fábrica de la Vega, los cuales han querido rendir el postrer tributo de su afecto al que fué modelo de ciudadanos.

Descansen en paz D. Joaquín Sánchez Fernández, y reciban los suyos, en particular sus hijos don José, D. Ramón y D. Rafael; hijas políticas D.ª Florentina Cuartas, D.ª Laura Cimadevilla, doña Josefa Fernández y D.ª Socorro Cabrero, y hermanos D. Vicente y D.ª Rafaela, la expresión sincera de nuestra condolencia.

## Por los mercados

Artículos para hoy en la «Pescadería Cantábrica».

- Merluza superior de Gijón, sin hueso, 5,50 kilo.
- Idem cola de un kilo, 5,25.
- Idem de medio kilo, 2,50.
- Idem de cuarto kilo, 1,40.
- Pescadilla, 1,50 y 2.
- Bogas, 1,50.
- Xardas, 1,50 kilo.
- Sardinas, 0,75 docena.
- Langostas, 6.
- Leche pura de vaca, a 0,60 kilo.

«LA VOZ DE ASTURIAS»  
PUBLICA DIARIAMENTE  
OCHO PAGINAS

# UNDERWOOD



## EL CAMPEÓN MUNDIAL DURANTE 17 AÑOS CONSECUTIVOS

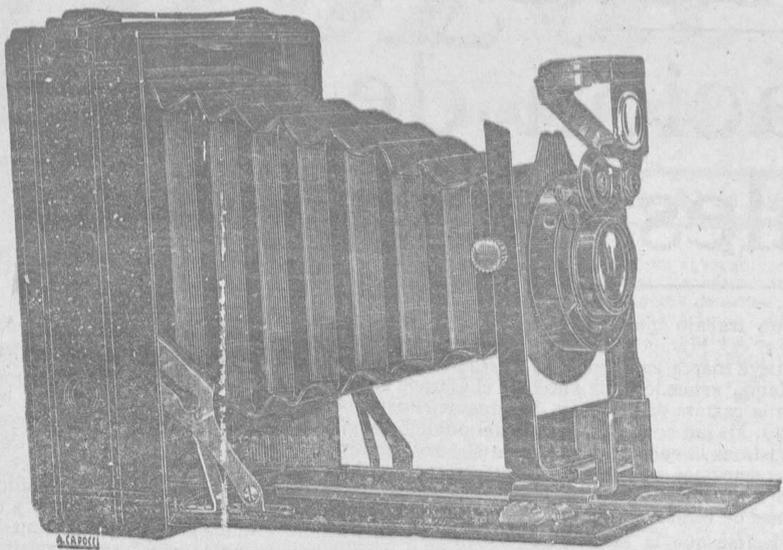
Admirable por su sencillez, rapidez, pulcritud y solidez

C.M. GUILLERMO TRUNIGER SA  
Apartado 298. Barcelona.

Delegación en Oviedo: Uria, 21, 1.º

50.000 referencias en España

**Lo más perfecto!**  
**Lo más preciso!**



**El ideal en la Fotografía - El extraplano DIAMANTE**  
**“El sueño ideal” “El rayo de luz”**  
SON LA MÁXIMA PERFECCIÓN EN APARATOS FOTOGRÁFICOS

En condiciones incomparables de economía, de seguridad, calidad y con crédito hasta de 25 meses según aparatos ofrece la

**Sociedad Hispano Americana (S. A.)**

Avenida de la Libertad, 27, SAN SEBASTIÁN

Pudiendo examinarlas con toda detención y probarlos a vuestro gusto en la Casa central o en cualquiera de sus Sucursales, ANTES DE ADQUIRIR COMPROMISO

Para informes y detalles en Asturias . . .

D. JULIO SAIZ CUESTA, Jovellanos, 27 - GIJÓN

D. ANGEL CABAL, Rosal 9. - OVIEDO

Con la ventaja de que PODEIS EXAMINARLA Y PROBARLA a vuestra satisfacción ANTES DE ADQUIRIR COMPROMISO, en la Casa central o en:

- |                         |                   |
|-------------------------|-------------------|
| MADRID . . . . .        | Hortaleza, 2      |
| BARCELONA . . . . .     | Pelayo, 44        |
| BILBAO . . . . .        | Plaza Nueva, 3    |
| SEVILLA . . . . .       | Franco, 33        |
| VALENCIA . . . . .      | Miguelite, 3      |
| ZARAGOZA . . . . .      | Jaime I, 27       |
| CORUNA . . . . .        | Real, 40          |
| CADIZ . . . . .         | Valverde, 9       |
| LEON . . . . .          | San Marcelo, 7    |
| ALMERIA . . . . .       | C. Ofalia, 12     |
| SANTANDER . . . . .     | Paseo Pereda, 21  |
| MALAGA . . . . .        | Alameda Pral., 11 |
| SAN SEBASTIAN . . . . . | Guertaria, 5      |

Pidan catálogos con el adjunto boletín que se envían gratis:

**Sociedad Hispano Americana (S. A.)**  
Apartado núm. 97. - San Sebastián

D. . . . . residente en . . . . . calle . . . . .  
núm. . . . . provincia de . . . . . desea recibir catálogo de . . . . .  
(En sobre franqueado con dos céntimos).

**CASA BLANCO**  
MUEBLES - PLANOS

Nuevo auto-camión especial para el transporte rápido de muebles a domicilio. Este servicio permite amueblar cualquier casa en la provincia en 24 horas. La CASA BLANCO es la primera en España que pone a disposición de sus clientes tan rápido servicio, dedicándose al mismo tiempo a las mudanzas para dentro y fuera de Asturias.

**BAJNEARIO BETELU (NAVARRA)**

Iturrí Santu . . . . . APARATO RESPIRATORIO  
Doma Iturrí . . . . . APARATO RENAL  
Garmelo . . . . . APARATO DIGESTIVO

Abierto: del 1.º Junio al 31 Octubre  
Autos estaciones: Tolosa y Lecumberri

**COMPAÑIA HAMBURGUESA**  
SERVICIO FIJO RÁPIDO de vapores correos

**Hamburgo-Sud-americana**

LÍNEA EXTRA-RÁPIDA. - De Vigo para Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires (via Lisboa):  
26 de Agosto » «Cap. Norte»  
15 de Septiembre » «Cap. Polonia»  
Precio en tercera corriente, Ptas. 482,80  
Id. en id. especial del «Antonio Delfino» 557,80.  
Id. en id. id. «Cap. Polonia» 632,80.

LÍNEA DIRECTA. - De Vigo para Montevideo y Buenos Aires (via Las Palmas):  
8 de Septiembre » «La Coruña»  
24 de Septiembre » «Vigo»  
Precio en tercera corriente, Ptas. 462,80  
Precio en tercera especial, 482,80.

Plazas disponibles en camarotes:  
Vapor «Antonio Delfino» 16 plazas  
Vapor «España» 8 »

**C.ª Sud-Atlantique Y Chargeurs Reunis**  
VAPORES DE GRAN LUJO EXTRARRÁPIDOS.

Para Lisboa, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y BUENOS AIRES, saldrán de VIGO los siguientes vapores de 26.000 caballos de fuerza y cuatro hélices

17 de Agosto	«MASSILIA»
14 de Septiembre	«LUTETIA»

Admiten pasajeros de gran lujo, lujo, primera, segunda, segunda intermedia y tercera clase.  
Precio del billete en tercera clase: pesetas 482,80.

**VAPORES RÁPIDOS**

Para Lisboa, Dakar, Rio de Janeiro, Montevideo y BUENOS AIRES saldrán de VIGO los siguientes vapores:

28 de Julio	«HOEDIC»
10 de Agosto	«MALTE»
20 »	«CUESSANT»
28 »	«FORMOSE»

Admitiendo pasajeros de primera, tercera preferencia, tercera en camarotes y tercera clase.

**PRECIOS**

3.ª preferencia en camarotes, comedores y salón de conversación, Pesetas 616,80.  
3.ª corriente con comedores y salón de conversación, Ptas. 452,80.

**SALIDAS DE LA CORUÑA**

4 de Agosto	«ALBA»
9 de Agosto	«MALTE»

Para Dakar, Pernambuco, Bahía, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo y Buenos Aires.

**SALIDAS DE VILLAGARCIA**

20 de Agosto	«CUESSANT»
--------------	------------

Para Dakar Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

NOTA.—Niños menores de 2 años, gratis. De 2 a 10 años medio pasaje. De 10 años en adelante, pasaje entero.  
Para más informes dirigirse a los Agentes generales en España.

**ANTONIO CONDE, HIJOS** CALLE DE LUIS TABOADA, 4 Apartado, 14. - VIGO  
LA CORUÑA: Plaza de Orense, 2.-VILLAGARCIA: Calle de la Marina, 29-30

Para informee sobre pasajes de cámara,  
**Guillermo Rivas, Argelles, 5.-Oviedo**

**Compañía de Navegación VASCO-ASTURIANA**

VAPORES: «Pepín», 600 toneladas de carga. - «Guillermo Schulz» 3.760 ídem. - «Antonio de Sarrástegui», 3.800 íd. - «Santiago López», 4.100 íd. Fletamentos. - Consignaciones. - Agentes de Aduanas

**AGENTES DE LAS SOCIEDADES**

«Industrial Asturiana de Santa Bárbara», «La Manjoja», Santa Bárbara, «Cayés», «Sociedad General de Industria y Comercio», «Sociedad General del Ferrocarril Vasco Asturiano», Compañía del vapor «NEMROD».

Casa en San Esteban de Pravia. - Telegramas: CASOCOBOS. Casa principal, AVILÉS.

Telegramas y telefonemas: «CASOCOBOS». - AVILÉS.

La correspondencia al Director-Gerente: **Luis Caso de los Cobos. - AVILÉS**

**LA MARGARITA EN LOECHES**

**LOECHES**  
AGUA NATURAL PURGANTE DEPURATIVA SALES NATURALES LAXANTES - ANTISEPTICAS BALNEARIO PIEL - MIGADO - APARATO DIGESTIVO Y ESPECIALES DE LA MUJER

**Advertencia a los suscriptores**

Se ruega pasen aviso a esta administración de las faltas que observen en el servicio, a fin de corregirlas inmediatamente.

**Trapos lavados**  
se compran en esta imprenta.

**Compagnie Generale Transatlantique**  
Línea de Cuba y Méjico

VIAJES RÁPIDOS A LA HABANA Y VERACRUZ  
Salidas de Gijón, los días 22 de cada mes  
**Travesía en 10 días**

El día 22 de Agosto, saldrá fijamente del puerto del MUSEL (Gijón) para la HABANA y VERACRUZ, el magnífico vapor correo rápido de 16.000 toneladas y 14.000 caballos de fuerza:

**“CUBA”**

Se admiten pasajeros en Primera, Segunda, Segunda económica y Tercera clase para HABANA y VERACRUZ.  
Precio del pasaje en 3.ª clase para Habana . . . Ptas. 549'75  
» » » » Veracruz » » 592'75

Billetes de ida y vuelta con descuento.  
Rebajas a familias en primera y segunda clase.  
Los trasatlánticos de esta Compañía atracan en la Habana al Espigón de San Francisco, para comodidad de los pasajeros.  
Para toda clase de informes y solicitar plazas, dirigirse a su consignatario en GIJÓN

**A. PAQUET**  
Muelle, 2, 4 y 6. - Teléfono: 666 - Telegramas: PAQUET.

**PHOENIX ASSURANCE COMPANY LIMITED**  
Londres

Compañía de Seguros contra Incendios  
ESTABLECIDA EN 1782

Depósito constituido con arreglo a la ley para garantizar sus operaciones en España. - Director general de la Sucursal Española Prosper C. Lamothe, Apartado 42, Málaga

Subdirectores en Asturias: **AZCOITIA Y BOTAS**  
PLAZUELA DE RIEGO, 4, 1.º - TELEFONO, 774

**Quien quiera ganarse 800 ptas.**  
con poco trabajo puede conseguirlo, molestándose en escribir al Apartado de Correos 813 de Madrid, de donde recibirá inmediata contestación diciéndole lo que tiene que hacer para ello.

**Magnesia efervescente del Dr. Trigo**  
el público dice que es

**LA MEJOR**  
y la prefiere a las extranjeras por ser más económica

GRANULADA EN POLVO

**Fábrica “La Amistad”**  
Sociedad Anónima

FUNDICIÓN DE HIERRO Y BRONCE  
TALLERES DE AJUSTE Y FORJA

## LA FERIA DE MUESTRAS ASTURIANA

# La magnífica aportación de Oviedo merece generales elogios

### HOMENAJE A LA COMISIÓN ORGANIZADORA

Si la industria es una de las tres grandes ramas del árbol que cobija a la humanidad, como ha dicho el economista alemán Wagner, — criterio que por supuesto no compartimos ni podemos compartir íntegramente — la fuente transformadora de nuestras riquezas, esto es, la intermedia entre la producción y la distribución no puede negarse que está extraordinariamente desarrollada en Asturias. De antiguo es sabido que la personalidad vigorosa e inconfundible de la provincia de Oviedo está en su activa vida industrial al nivel de las regiones que hoy en España figuran a la vanguardia del progreso y del trabajo.

Y queriendo que Asturias, la olvidada Asturias, la desconocida Asturias, diera una muestra gallarda de su poderío económico, unos hombres esforzados e inteligentes, amantísimos de su terruño se echaron sobre sí la casi apostólica tarea de organizar la Feria de Muestras que hoy atrae toda nuestra atención.

Se desconfió de su éxito, no por la valía acreditada mil veces de sus personas sino por las enormes barreras que habían de transponer levantadas por los naturales recelos que inspira lo nuevo, lo que no se conoce prácticamente y por la indiferencia y apatía de los más. Sin embargo, la Comisión Organizadora de la Feria soñando en el día en que el nombre de Asturias fuera de boca en boca y se escribiera en centenares de periódicos y revistas adjetivando su esfuerzo y su laboriosidad comenzó sus trabajos sin desmayos. Había llegado el momento de que esta región diera una prueba evidente de su vitalidad en público. Y la prueba se ha dado. Ahí está el recinto de Begoña con su enjambre de artículos y productos de todo género salidos de la industria asturiana.

Aplauso entusiasta merecen estos hombres audaces y trabajadores. La provincia entera ha contraído con ellos una deuda de gratitud difícil de saldar. Sabemos que ya se hacen preparativos para ofrecerles un banquete como homenaje de adhesión y de reconocimiento. Pero esto no basta; una comida dura una hora. Es bien pequeño el pago. Asturias no debe olvidar los sacrificios desinteresados y las horas de desvelo que se han impuesto esos hombres para convertir en realidad un proyecto

### GARAGE ASTURIAS

Manolo Fernández, el popular y simpático garagista ovetense ha acudido a la Feria de Muestras Asturiana. No podía ser menos dado su prestigio y su ascendente en la esfera industrial de la región. Y al acudir ha triunfado en toda la línea como era de esperar ya que no era secreto para nadie la competencia y conocimientos que tiene el simpatísimo Manolo en el ramo industrial a que se dedica.

«Berliet», «O. M.», «Michelin», «Good-year», «Alcyón» y otros nombres familiares entre los hombres adinerados y los deportistas constituyen el «clou» de la magnífica exposición que hace Manolo Fernández en sus «stands» del Paseo de Begoña gijonés.

Nota curiosísima y original, no solo de la exposición del «Garage Asturias», sino de la Feria entera, ha sido la exhibición y paseo triunfal de Bibendum, el popularísimo «Michelin» por otro nombre, símbolo de la marca de neumáticos cuyo crédito goza de envidiable altura en todos los países del mundo.

«Michelin», el hombre símbolo, el hombre de cuerpo de goma, cuyo organismo está formado por neumáticos, se presentaba de vez en cuando a los visitantes del

que parecía quimérico en otro tiempo. Una colaboración decidida y una adhesión unánime e inquebrantable para la Feria del próximo año debe ser el premio que otorgue la provincia a ese grupo de hijos. Y nosotros que los conocemos, estamos seguros que este será su mejor estímulo, su más alta recompensa.

Oviedo, esta querida ciudad señorial por su abolengo histórico, generosa y hospitalaria por sentimiento, trabajadora por temperamento y por convicción y de íntimos y dulcíssimos encantos porque lo quiso Dios, este pedazo de suelo asturiano tan poco comprendido ha quedado a envidiable altura en la Feria de Muestras, ofreciendo a sus miles de visitantes que no es la ciudad queda, melancólica y enervada que muchos se han empeñado en pintar acudiendo a socorridos y airosos tópicos, sino la capital moderna, que si es cierto guarda como un tesoro sus reliquias y sus leyendas, sabe también moverse en el campo de las actividades modernas portando como escudo su fé en sí misma y siendo su aureola la honra.

Los «stands» de Garage Asturias, Casa Viena, Casa del Río, Garage España, Industrial Asturiana, Garage Blanco, Nicanor G. Alvarez, Garage S. C. A. R. y otros muchos de larga enumeración que constituyen la admiración del público son un triunfo y un orgullo que nadie podrá discutir a esta ciudad.

Oviedo ha dado un rotundo mentís a sus detractores y ha demostrado que en algunos ramos de la actividad humana es reina y señora en la provincia.

Como la descripción, lo más fiel y exacta que podamos, de los diferentes departamentos de la Feria ha de ser el argumento más sólido para confirmar su éxito, vamos a intentar seguidamente el estudio de los «stands» abiertos al público dando preferencia a los ovetenses por razones de obligada galantería, preferencia que no podrá empañar en nada a los elogios que salgan de nuestra pluma cuando nos refiramos al resto de los expositores todos acertados, todos triunfadores, todos igualmente respetables.

### GARAGE ASTURIAS

«stand» del Garage Asturias, llamando poderosamente la atención del público y constituyendo el motivo de bullicio y algarabía de la gente menuda. Momentos había en que el tránsito por delante de este departamento se hacía imposible por la aglomeración de curiosos que celebraban con risotadas las genialidades de «Michelin». Y como «Michelin» es hombre galante, obsequioso y atento, no se dió punto de reposo en repartir tarjetas del «Garage Asturias» con el mapa de carreteras de la provincia, sumamente práctico para cuantos tengan que viajar, no solo por carretera sino también por ferrocarril, puesto que en esa carta geográfica figuran los principales puntos y focos de población de nuestra provincia, con sus distancias correspondientes.

La exhibición de «Michelin» constituye una nota sumamente original en la Feria de Muestras que actualmente se celebra. Tiene toda la fuerza sugestiva y atrayente de un anuncio a la americana. Es una nueva prueba de la inteligencia industrial de Manolo Fernández, atento a todo detalle por pequeño que sea, inteligencia que unida a su indomable voluntad, fuente de todos los tesoros,

ha logrado consolidar el prestigio de la marca «Michelin» en toda Asturias. Y encariñado con ese nombre, familiarizado con esa marca, Manolo Fernández exhibe hoy con la risa franca y sincera del triunfador, a la Mascota que simboliza sus esfuerzos y sus afanes de tanto tiempo.

Los «stands» del Garage Asturias son visitadísimos en todo momento. El hombre prócer y acomodado, el industrial poderoso, el comerciante modesto, el deportista, el indiferente, todos se detienen ante la exquisita exposición del afamado establecimiento ovetense.

Hemos visto entrar en este «stand» en los días que van de feria a personalidades ilustres, autoridades y figuras distinguidas cuya enumeración sería prolijo, queriendo recordar, sin embargo, por razones de jerarquía al señor gobernador cívico-militar de la provincia, general Zúvillaga, con su distinguida familia, y al venerable caballero don Antonio Velázquez Duro, descendiente de aquellos preclaros varones que fundaron la Sociedad «Duro-Felguera» y que fueron tan formidables propulsores de nuestra industria minera. Estos señores conversaron animadamente con Manolo Fernández, examinando detenidamente los artículos que exponía y celebrando unánimemente la feliz ocurrencia del «Michelin».

Entre un farrago de objetos y aparatos de automovilismo que en otra crónica describiremos se destacan airosos, elegantes, desafiando la vista del público, dos soberbios modelos de automóviles, uno es «Berliet», de color rojo oscuro y el otro es «O. M.», de fabricación italiana, color azul intenso.

Para la próxima crónica a que antes nos referíamos, dejamos el ocuparnos con el debido estudio de estos magníficos coches. Bien

### CASA VIENA

Una aglomeración de personas frente a un «stand» nos hizo comprender que algo notable se exhibía allí que tanta curiosidad despertaba.

Apresuramos el paso y pronto estábamos frente al departamento objeto de las miradas escrutadoras de los visitantes.

¡Casa Viena! He aquí un nombre social que se ha impuesto por el camino derecho de la verdad, triunfando espléndidamente en la industria del mueble.

Los señores «Suco, Fernández y Compañía», propietarios de la Casa Viena, no han podido hacer más en menos tiempo. Ante la magnífica exposición que han presentado en Gijón, no pudimos por menos de echar una mirada retrospectiva recordando los comienzos de la vida de esta empresa hará unos dos años aproximadamente. Veíamos entonces a unos jóvenes entusiastas y animosos decididos a luchar, pero temíamos por su suerte dada la competencia que existe en la industria que nos ocupa y la técnica y tactos especialísimos que requiere el desenvolvimiento del negocio del mueble.

Han transcurrido dos años y los señores Suco, Fernández y Compañía se nos han revelado como artistas insuperables, como maestros de la belleza en la construcción del mueble. Es ya una firma sólidamente consagrada en el mercado asturiano.

En sus departamentos — son tres — de la Feria de Muestras, presentan dos irreprochables y elegantísimas piezas de un hogar muelle y aristocrático: un dormitorio estilo Luis XVI y un comedor de puro renacimiento español.

La jugosidad de colores perfectamente combinados, la elegancia exquisita de líneas, unido a la sencillez de la construcción hacen que los muebles de Casa Viena

merecen un trabajo aparte, especialmente el «O. M.», por tratarse de una nueva marca en el mercado asturiano, vencedora del año pasado en la carrera de los Alpes.

Es el «O. M.» un coche severo, de elegantísimas líneas y capaz de desarrollar enormes velocidades, según nos afirman los entendidos en esta clase de vehículos.

Puede decirse que la industria mundial del automovilismo, ha reunido en el Garage Asturias todo el enjambre de mecanismos y artefactos utilizados y por utilizar en el deporte que hoy absorbe mayores energías por la gran extensión que ha alcanzado.

Cierran el amplio «stand» de Manolo Fernández, como si estuviesen dándole guardia de honor, los dos modelos de coches «Berliet» y «O. M.» mencionados y que estudiaremos detenidamente en el próximo trabajo.

Manolo Fernández, «Michelin» como se le conoce en todas partes, ha logrado un éxito legítimo con su exposición, éxito que estaba descontado.

Nosotros nos complacemos en recogerle en estas líneas, rogando al popular garagista asturiano disculpe la familiaridad, acaso irrespetuosa, con que le tratamos en estas líneas. Pero la pluma se resiste a expresarse de otra forma. Para todo el que viva en esta región, el propietario del «Garage Asturias» será siempre Manolo Fernández, o «Michelin». EL TIENE LA CULPA DE ELLO por su extraordinaria simpatía, por su nobleza y don de gentes, factores preciosos que ponen un tanto por ciento estimable en la vida de los negocios.

A pesar de haber transcurrido solamente cinco días de Feria son ya muchas las operaciones que lleva realizadas Manolo Fernández, de todas las cuales daremos cuenta al final de la jornada.

Sean los predilectos de las personas de gusto depurado. Tienen ese justo tono que no llega a la pesadez que tanto abruma, pero que pasa desde luego de lo corriente.

No cabe duda que en la satisfacción que el hogar produce juega un papel muy importante el confort y la vistosidad de los muebles de que nos rodeamos. Si éstos son cómodos, si son gratos a nuestros sentidos, apetezamos el hogar y deseamos la hora de llegar a él como algo reparador y placentero. Por eso hombres de la categoría de los señores Suco, Fernández y Compañía además de ser excelentes artistas son hombres que tícitamente realizan una labor social admirable, contribuyendo al bienestar en la casa y a la formación del sentimiento estético en todas sus modalidades.

No visitamos en su tiempo la soberbia Exposición del Mueble de Barcelona, pero tenemos un álbum exquisitamente editado con fotografías que dan una idea exacta de las maravillas que allí se presentaron. Y podemos afirmar sin hipérbole de ningún género que frente a esas fotografías no desmerece en lo más mínimo la exposición presentada por Casa Viena.

La industria asturiana del mueble ha quedado honrada con la aportación magnífica de Casa Viena. Nuestra felicitación se suma a las muchas y valiosas que ha recibido.

ORBRADOR DE CALZADO A MEDIDA DE LA VIUDA e HIJOS de FERNANDO GÜE San Antonio, 14-OVIEDO Se confecciona y arregla toda clase de calzado, nuevo y viejo PRONTITUD Y ESMERO Especialidad para pies defectuosos Esta acreditada casa cuenta con competente maestro-cortador.

### GARAGE ESPAÑA

Tres son los «stands» tomados por el Garage España, de Oviedo; en dos de ellos se ofrecen a la vista del público varios coches FIAT y en el otro «stand», que se halla enfrente, se exhiben la multitud de accesorios que el automóvil requiere. Además también hay instalado en este último «stand» una magneto que funciona ante el público.

Decir en Asturias Fiat es decir Garage España y viceversa. Y es tal la íntima compenetración que entre ambos nombres existe, por los meritísimos trabajos que ha hecho en todo momento el garage que nos ocupa para imponer en el mercado a él encomendado la marca ya famosa y aceptada en el resto del mundo, de fabricación italiana.

Entre los coches FIAT presentados destaca poderosamente el nuevo y hermoso seis cilindros 519.

Intentaremos una sucinta descripción de esta moderna concepción de la casa FIAT, que es el resultado de una porción de años de estudio y de constantes experiencias.

De momento ya se observan en él tres detalles interesantísimos y originales: la dirección telescópica, el sistema de frenaje integral por servofreno hidráulico y la suspensión Cantilever especial.

El motor, de alto rendimiento, esta formado por un bloque de seis cilindros de 85x140, que dan una cilindrada de 4.750 centímetros cúbicos, con válvulas en cabeza, mandadas por balancines, cuyo movimiento se dirige desde un árbol de excéntricas situado dentro del carter principal.

El mecanismo superior de distribución y vulvulaje se halla a cubierto de la influencia exterior por medio de una caja de elegante diseño.

El sistema de engrase por presión, con bomba, se regula por medio de una válvula especial y automáticamente, existiendo en el tablero de instrumentos un manómetro que sirve de vigilante del funcionamiento general.

Completan el motor un carburador de tipo especial de la FIAT con aparato economizador, manejable desde la dirección. La caja de cambio de marchas forma un cuerpo con el motor y tiene tres compartimientos: uno que aloja el embrague a discos; el segundo, el cambio propiamente dicho, con cuatro velocidades adelanté y contramarcha, y el tercero, que encierra la bomba del servofreno hidráulico, el grupo helicoidal del cuentakilómetros y la junta de cardan de la transmisión al diferencial.

La dirección de este chassis es una parte importantísima. De una

### CASA DEL RIO

Vamos a otro «stand». Es ovetense también. La Casa del Río, fábrica de muebles y monopolizadora del gusto en el hogar.

Esta casa presenta en su primer stand un Salón japonés con magnífica librería y vargueño, y sofá estilo María Guerrero. En el segundo se ve un dormitorio estilo Chipendel, de caoba con entrepiano de raíz de tuya y magnífico tresillo Chipendel, con almohadones sueltos, todo ello en una decoración barroca que es como la síntesis del buen gusto.

La exposición de la Casa del Río llama poderosamente la atención de los visitantes, ya que todos reconocen en los reputados muebles un buen gusto y una elegancia severa por encima de toda crítica.

El arte de la mueblería ha alcanzado en los talleres de la Casa del Río una característica insuperable de belleza y armonía. Trabaja en maderas ricas, y pone a contribución de su trabajo una maestría digna del mayor aplau-

parte, el volante puede colocarse en cada momento en la posición que al conductor le sea más cómoda y desplazarse para entrar y salir del asiento: de aquí su aceptación de telescópica. Su mecanismo está constituido por engranajes helicoidales, y todas las articulaciones, por su disposición especial, son suavísimas y tienen un reglaje efectivo y fácil, lo que permite una seguridad absoluta de irreversibilidad y una dulzura en el manejo, que ni en los más largos viajes puede causar fatiga alguna al conductor.

El servofreno es el único procedimiento admisible mecánicamente para el frenaje integral, y se explica el que sólo lo hayamos visto en algunas grandes marcas, porque de una parte su coste de fabricación es elevado y de otra las dificultades de orden técnico para su construcción perfecta son también grandes. La solución que FIAT ha adoptado es verdaderamente original y merece especial estudio.

Su fundamento está en tomar como agente de transmisión para llevar los efectos de fuerza viva del coche en marcha, a los grandes del freno, un líquido; el propio aceite de la caja de velocidades. Es, pues, un servofreno hidráulico; pero importa no confundir esta solución con la de otros sistemas en los cuales el esfuerzo del propio conductor es el que manda directamente sobre el líquido, que solo sirve de medio de transmisión de dicho esfuerzo a una serie de mecanismos de bomba, uno por cada rueda, que son los que nuevamente ejercen el esfuerzo directo sobre cada tambor, o aparato frenante, propiamente dicho.

En otro número seguiremos el estudio de este modelo 519 de la casa FIAT que tanto ha impresionado a técnicos y aficionados, demostrando una vez más que la FIAT no se duerme en sus laureles y que constantemente está mejorando el desarrollo del automovilismo.

En los próximos números continuaremos nuestras informaciones sobre los «stands» de la Feria de Muestras.

No terminaremos estas líneas hoy sin repetir nuestro aplauso a la Casa Gargallo, de Gijón, que ha instalado todos los «stands» con la maestría y exquisición que pone siempre a servicio de sus obras, ventajosamente conocidas en Asturias y en muchas partes de España. Por eso el veinte por ciento del éxito general — pongamos eso nada más — corresponde indiscutiblemente a la firma Gargallo.

Oviedo puede hacer suyo el honor que a esta casa le corresponde con la primorosa aportación que a hecho a la Feria de Muestras. Cuantos han visto los Stands de la Casa del Río reconocen que son de los presentados con más lujo, esmero y preciosa exornación. El lujo que en ellos se ve no es un record llamativo y chillón; no es un lujo de apariencia; lo es en cambio de exquisita sobriedad y buen tono intachable.

Felicitemos a los conocidos expositores, que si han hecho un supremo esfuerzo para demostrar la valía de sus talleres y la riqueza de sus primeras materias, han encontrado en cambio la compensación de los infinitos admiradores que contemplan su muestrario, entre los que no han de faltar quienes atraídos por el crédito de la casa, se apresuren a hacer adquisiciones reveladoras del buen gusto en la elección de muebles.

Encargue V. sus impresos a la Imprenta La Voz de Asturias